

# **ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ**

**АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ  
ПО ОРГАНИЗАЦИИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**



**118**

Государственный комитет СССР  
по науке и технике

Академия наук  
СССР

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ  
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 118

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ  
ПО ОРГАНИЗАЦИИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

С о с т а в и т е л ь

Е.И. Комаров

П о д р е д а к ц и е й

Т.Ш. Кинккладзе

Москва 1988

Ответственный редактор  
И.И. УБИН

С О Д Е Р Ж А Н И Е

	стр.
От составителя .....	3
Английские термины и русские эквиваленты ...	4
Указатель русских терминов .....	72

Список использованных сокращений

А - автомобиль  
АСУ/Д/Д - автоматизированная система  
управления /дорожным/ дви-  
жением  
Б/Д/Д - безопасность /дорожного/  
движения  
В - водитель  
Д - дорога.  
ДТ - детектор транспорта  
ДТП - дорожно-транспортное происшествие  
ИД - интенсивность движения  
НПБ - надувная подушка безопасности  
П/Д/Д - правила /дорожного/ движения  
РБ - ремень безопасности  
ТС - транспортное средство  
У/Д/Д - участник /дорожного/ движения

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Быстрые темпы роста объема зарубежной информации в последние годы, особенно в странах английского языка /США, Великобритания, Канада, Австралия и др./, увеличение массива новой и недостаточная систематизация имеющейся терминологии, а также отсутствие специальных словарей и пособий затрудняют чтение и перевод технической литературы по вопросам организации и безопасности дорожного движения. Обеспечение безопасности дорожного движения становится весьма актуальным во всем мире и включает различное сочетание звеньев системы "автомобиль - водитель - дорога - окружающая среда", от которого зависит число ДТП, гибель и ранение людей и нанесение морального и материального ущерба обществу. Все это предопределило необходимость и целесообразность подготовки выпуска "Англо-русских терминов по организации и безопасности дорожного движения".

При составлении выпуска использовались главным образом материалы реферативного журнала "Организация и безопасность дорожного движения" и частично выпуски "Автомобильный и городской транспорт" и "Автомобильные дороги".

Выпуск рассчитан на научных и инженерно-технических работников, специалистов в области организации и безопасности движения, профессорско-преподавательский состав, аспирантов и студентов автомобильно-дорожных вузов, переводчиков и редакторов научно-технической литературы.

ОТЗЫВЫ И ЗАМЕЧАНИЯ ПО СОДЕРЖАНИЮ И ОФОРМЛЕНИЮ  
ДАННОГО ВЫПУСКА ПРОСИМ НАПРАВЛЯТЬ В ВЦП ПО АДРЕСУ:  
117218, МОСКВА, В-218, ул. КРЖИЖАНОВСКОГО, д. 14, корп. 1

# А

1. "A" frame support  
опора с подкосами типа А  
/для дорожного знака/

2. A phase green  
продолжительность зеленой  
фазы А /светофорное регу-  
лирование/

3. abbreviated injury  
scale  
сокращенная шкала тяжести  
ранений /водителей, пасса-  
жиров и пешеходов/  
см. также AIS

4. abbreviated injury  
scale severity code  
код тяжести ранений по со-  
кращенной шкале

5. abnormal driving  
pattern  
неправильный стиль управ-  
ления А

6. aborted pass  
преждевременный обгон

7. above ground utili-  
ty facilities, pl.  
наземные средства общест-  
венного транспорта

8. abrasibility  
/abradability/  
истираемость /дорожного  
покрытия/

9. abrasion depth  
глубина абразивного изно-  
са /дорожного покрытия/

10. abrasion rate

уровень износа /дорожно-  
го покрытия/

11. absorbing bumper  
демпфирующий бампер

12. absorbing knee  
restraint  
демпфирующие упоры для  
коленей

13. absorbing padding  
демпфирующая прокладка  
/подкладка/

14. absorption capa-  
city  
шумопоглощающая способ-  
ность /экрана/

15. absorption slits,  
pl.  
шумопоглощающие щели

16. accelerative  
manoeuvre  
маневр разгона

17. acceleration at  
a growing rate  
возрастающее ускорение

18. acceleration capa-  
bility  
скорость разгона /А/

19. acceleration-dece-  
leration lanes,  
pl  
полосы ускорения-замед-  
ления /полосы разгона-  
торможения/

20. acceleration from  
standing point  
стартовое ускорение

21. acceleration from rest  
стартовое ускорение
22. accelerator pedal  
педаль газа /педаль управления дроссельной заслонкой/
23. accelerograph  
самописец перегрузок /ускорений/
24. access control  
регулирование движения на въезде /обычно ограничение въезда/
25. access points, pl  
пункты въезда
26. access road at grade  
примыкание в одном уровне
27. access time  
время выдачи информации; продолжительность обслуживания /напр., в системе городского транспорта/
28. accessibility point  
точка транспортной /пешеходной/ доступности
29. accident accumulation  
сосредоточение ДТП
30. accident coding sheet  
бланк для кодирования данных о ДТП
31. accident /data/ file  
файл ДТП
32. accident factor  
коэффициент аварийности
33. accident field  
участок ДТП
34. accident investigator  
исследователь причин ДТП
35. accident level  
уровень аварийности
36. accident location  
участок совершения ДТП
37. accident mechanism  
источник возникновения ДТП
38. accident occurrence  
вероятность возникновения ДТП
39. accident pattern  
вид ДТП
40. accident picture  
схема участка ДТП
41. accident rate  
уровень аварийности
42. accident reconstruction  
восстановление картины ДТП
43. accident record  
регистрация числа ДТП
44. accident reports  
отчетные данные о ДТП
45. accident reporting level  
уровень регистрации ДТП
46. accident situation  
состояние аварийности
47. accidentology  
наука о причинах возникновения ДТП

48. Ackermann steering  
рулевое управление Акермана

49. acoustic absorber-  
су  
звукопоглощаемость

50. acoustic compliance  
акустическая податливость  
экрана

51. acoustic lining  
акустическое внутреннее  
покрытие

52. acquisition of  
right of way  
выделение полосы отвода

53. activated air  
cushion  
НПБ, срабатывающая в мо-  
мент ДТП

54. active control  
активное управление /ре-  
гулирование/ дорожного  
движения

55. active mode  
активный режим /напр.,  
управления дорожным дви-  
жением/

56. active tram  
priority  
активная система преиму-  
щественного права движе-  
ния трамваев

57. actual argument  
фактический параметр

58. actual cycle time  
фактическая продолжитель-  
ность цикла регулирования

59. actual delay  
фактическая транспортная  
задержка

60. actual green time  
действительная продолжи-  
тельность зеленого сиг-  
нала светофора /зеленой  
фазы/

61. actuated cont-  
roller  
контроллер, приводимый  
в действие с ТС или пунк-  
та управления

62. actuated signal  
светофорный объект, при-  
водимый в действие с А  
или пункта управления

63. actuated traffic  
signal controller  
светофорный контроллер,  
приводимый в действие  
с А

64. adaptive plan se-  
lection  
адаптивный выбор плана  
координации /светофорное  
регулирование/

65. adaptive traffic  
control  
адаптивный метод управ-  
ления дорожным движе-  
нием /регулирования движе-  
ния/

66. added phases, pl  
дополнительные фазы /цик-  
ла регулирования/

67. additional annual  
running costs  
дополнительный расход  
на ежегодный пробег

68. additional high-  
way capacity  
дополнительная пропуск-  
ная способность /Д/

69. additional mirror  
дополнительное зеркало  
заднего вида /напр., мо-  
жет устанавливаться на  
крыльях А/

70. adequate pedestrian  
clearance time  
адекватная продолжитель-  
ность пешеходной фазы

71. adequate safe  
stopping sight  
distance  
адекватное безопасное рас-  
стояние остановки, зави-  
сющее от дальности види-  
мости

72. adhesive sheetings  
адгезионное покрытие

73. adjustable belt  
регулируемый РБ

74. adjustable sun  
visor extender  
дополнительный навесной  
элемент противосолнечно-  
го козырька

75. advance signal  
опережающий по фазе сиг-  
нал

76. advance signing  
предупреждающий дорож-  
ный знак

77. advance warning  
предупреждающий дорожный  
знак

78. advanced adult  
anthropomorphic  
dummy family  
усовершенствованный ант-  
ропоморфный манекен  
взрослой семьи

79. advanced signal  
phase  
усовершенствованная фаза  
сигнала светофора

80. adverse weather  
conditions, pl  
неблагоприятные климати-  
ческие условия

81. advisory crossing  
speed  
рекомендуемая скорость  
проезда /участка Д/

82. advisory infor-  
mation  
целесообразная информа-  
ция /для В/

83. agent of accident  
предмет, техническое  
средство, А и т.п., во-  
влеченные в ДТП

84. air braked com-  
mercial vehicle  
грузовой А с пневматичес-  
кой тормозной системой.

85. air brake skid  
control  
противоблокировочное  
устройство для пневмати-  
ческой тормозной систе-  
мы

86. air inflated  
torso belt  
надувной РБ

87. air resistance  
coefficient  
коэффициент лобового  
сопротивления

88. air tank and  
inflator assembly  
воздушный резервуар для  
НПБ



89. airless spray  
equipment  
безвоздушный распылитель  
/для нанесения дорожной  
разметки/

90. AIS  
сокращенная шкала тяжести  
ранений /В, пассажиров и  
пешеходов/ - подразделяет-  
ся на AIS0-AIS6 /о-без  
ранений, 1-незначительные  
ранения, 2-средние, 3-тя-  
желые ранения /без угро-  
зы жизни/, 4-тяжкие /с  
вероятной угрозой жизни/,  
5-критические, 6-смер-  
тельный исход/

91. alcohol affected  
pedestrian /driver,  
passenger/  
пешеход, находящийся под  
воздействием алкоголя

92. alcohol/drug-re-  
lated traffic laws,  
pl  
законодательство по борьбе  
с употреблением алкоголя  
и приемом наркотических  
средств

93. alcohol impaired  
driver  
В, находящийся под влия-  
нием алкоголя

94. alcohol or drug  
chemical test  
химическая проверка на  
содержание алкоголя или  
наркотиков

95. all conflicting  
traffic  
общее количество конфлик-

тующих транспортных  
потоков

96. all-day parking  
cost  
круглосуточная плата  
за стоянку

97. all-metal body  
цельнометаллический ку-  
зов /А/

98. all-red interval  
красный сигнал по всем  
направлениям /движения/

99. all-way stop  
control  
управление движением с  
обязательной остановкой  
по всем направлениям

100. amber duration  
продолжительность желто-  
го сигнала /светофора/

101. amber light time  
продолжительность желто-  
го сигнала /светофора/

102. ambulance sirens,  
pl  
звуковые сигналы А скорой  
помощи

103. anchoring portab-  
le road markers,  
pl  
временно прикрепленные  
направляющие столбики

104. angle collision  
столкновение А под неко-  
торым углом

105. angle of inter-  
section  
угол пересечения /Д/

106. angle of vision  
угол поля зрения
107. annual flow  
годовая ИД
108. annual hourly volume  
годовая часовая ИД
109. anthropometric dummy  
антропометрический манекен
101. antropomorphic dummy  
антропоморфный манекен
111. anthropometer  
измеритель антропометрических данных
112. antidazzle screen  
противоослепляющий экран
113. antifreezing agent  
вещество, замерзающее при низких температурах
114. antiglare setting  
противоослепительная оправа /напр., для зеркала заднего вида/
115. antilock /system/  
система противоблокировки /для тормозов/
116. anti-skid mechanism  
противоблокировочное устройство
117. anti-skid road surface  
дорожное покрытие противоскольжения
118. anti-skid tire chain  
цепь противоскольжения
119. approach arm  
подход к перекрестку
120. approach lane  
полоса подхода
121. approach-speed profile  
профиль /эпюра/ скорости на подходе
122. approximate maximum hourly person-capacities per berth  
приблизительный максимальный часовой пассажиропоток, приходящийся на одну площадку
123. aquaplaning  
гидропланирование /шин/
124. arctic  
седельный автопоезд; седельный тягач с полуприцепом
125. area control  
территориальный подход к регулированию дорожного движения
126. area sensor requirements  
требования к зоне расположения ДТ
127. area traffic control system  
система регулирования на обширной территории
128. arrester bed  
аварийный съезд

129. arresting police officer  
полицейский, имеющий право задержания

130. arterial bus lane  
полоса для движения автобуса на главной городской магистрали

131. arterial street bus lanes  
автобусная полоса главной городской улицы

132. articulated bus  
сочлененный автобус

133. asphalt mix  
асфальтобетонная смесь

134. asphaltic road surface  
асфальтобетонное дорожное покрытие

135. asymmetric/al/beam  
асимметричный пучок света фар

136. at-grade bus way  
автобусный маршрут в одном уровне

137. at-grade rail crossing  
железнодорожный переезд в одном уровне.

138. attraction zone  
зона привлечения большого количества людей

139. audible signals for pedestrian  
пешеходные светофоры

140. audio-tactile signal /for blind people/

сигнализация для слепых пешеходов

141. audio traffic information system  
система звуковой дорожной информации

142. audio warning system  
звуковая система предупреждения

143. auto "equivalents"  
ТС, приведенные к легковым А

144. automatically counting traffic  
автоматический подсчет числа ТС

145. automatic anti-glare rear view mirror  
автоматическое зеркало заднего вида, предотвращающее ослепление

146. automatic guidance system  
автоматическая система управления движением

147. automatic plan selection program  
автоматический выбор плана координации

148. automatic traffic classification  
автоматическая классификация ТС

149. automatic traffic control system  
АСУ/Д/Д

150. automobile  
crashes

ДТП

151. automobile re-  
search simulator  
автомобильный тренажер

152. automobile-trailer  
combination  
сочетание автомобиля и  
прицепа

153. automobile volume  
ИД

154. automotive driving  
direction appa-  
ratus  
автоматическое устройство  
указания направления дви-  
жения

155. automotive ve-  
hicle seat belt  
device  
автоматический ремень  
безопасности

156. auto occupants  
пользователи легкового  
А /пассажиры и В/

157. auto safety  
безопасность движения

158. auxiliary capa-  
city  
дополнительная пропуск-  
ная способность

159. average accident  
damage  
средний материальный  
ущерб от ДТП

160. average sunday  
traffic  
средняя ИД в выходные дни

161. axle weight/s/  
нагрузка на оси

## В

1. back slope  
обратный откос

2. background traffic  
information  
подготовка данных о дви-  
жении транспортных пото-  
ков

3. backrest angle  
adjustment  
регулирование угла накло-  
на спинки сиденья

4. backside control  
part  
блок управления /для про-  
дажи билетов/

5. bad colour vision  
плохое цветоразличение

6. baffle walls /of  
ditches/  
укрепленные откосы /боко-  
вых канав/

7. bandwidth  
лента времени, ширина  
ленты времени

8. bang-band control  
регулирование движения  
вблизи оптимального ре-  
жима

9. bar controller  
основной контроллер до-  
рожного знака

10. bare weight  
порожний вес

11. barrier terminal  
концевой участок ограж-  
дения

12. basic abrupt method  
основной скачкообразный  
метод /изменение плана ко-  
ординации/

13. basic accident  
description  
основной метод описания  
ДТП

14. basic skill test  
проверка практических на-  
выков /мастерства управ-  
ления А/

15. baulk  
балка ограждения

16. beam dispensers  
устройство по распределе-  
нию стеклянных шариков  
/наносимых вместе с дорож-  
ной разметкой/

17. before-and-after  
accident analysis  
анализ данных о ДТП до и  
после

18. before-and-after  
sites, pl  
исследование участков до  
и после проведения меро-  
приятий

19. behavioral car-  
following model  
модель следования за А-  
лидером

20. behavioural study  
изучение поведения УДД

21. below-grade busway  
station  
автобусный остановочный  
пункт с заниженным уров-  
нем

22. below ground  
construction  
подземное сооружение

23. belt characte-  
ristics  
характеристики РБ

24. belt retractor  
натяжное устройство

25. belt winding  
direction  
направление намотки РБ

26. berm details  
подробные размеры бермы

27. berth capacity  
factor  
коэффициент использо-  
вания стояночных мест на  
площадке

28. bicycle lane  
полоса для движения вело-  
сипедистов

29. bicycle pavement  
markings  
разметка проезжей части  
для движения велосипе-  
дистов

30. bicycle volume  
ИД велосипедистов

31. bike route  
маршрут для движения  
велосипедистов

32. bikeway  
велодорожка

33. binaural automo-  
bile radar  
бинауральный радиолока-  
ционный измеритель ско-  
рости

34. biorhythms wrist-watch  
наручные часы, указывающие критические дни /В/
35. bi-state express bus route  
2-штатный маршрут движения автобуса-экспресс
36. bistatic Doppler radar  
бистатический доплеровский радиолокационный измеритель скорости
37. bitumen softening point  
температура размягчения битума
38. bituminous concrete technology  
технология /укладки, изготовления/ асфальтобетона
39. bituminous-material body  
автогудронатор
40. black-spot program  
мероприятия /программа/ по уменьшению аварийности
41. blending with the traffic  
выравнивание скорости со скоростью транспортного потока
42. blind period  
период ослепления В /напр., светом фар А/
43. blind spot  
слепое пятно /при проверке зрения В/
44. blink duration  
продолжительность мигания глаз /В/
45. blocking of the exclusive lane  
запрещение движения по обособленной полосе
46. blower volumetric efficiency  
объемная эффективность /к.п.д./ ротора /снегоочистителя/
47. blowing sand  
песчаная буря
48. blowing snow  
метель
49. blow-out control  
контроль разрыва /прокола/ шин
50. blow performance rate  
номинальная производительность ротора /снегоочистителя/
51. boarding passenger  
пассажир, осуществляющий посадку
52. body shielding  
экранирование кузова
53. bollard base  
основание дорожной тумбы
54. border black  
окантовка черная /дорожный знак/
55. boro commands  
команды, поступающие из городских районов
56. bottleneck area  
районы с образованием заторов

57. box beam  
балка ограждения в виде  
короба

58. brake fade  
постепенная потеря эффек-  
тивности действия тормо-  
зов

59. brake layout  
схема торможения

60. brake light  
indication  
показания стоп-сигнала

61. brake on start  
заторможенное состояние  
с начала движения

62. brake warning  
light  
предупреждающий световой  
сигнал торможения

63. braking ability  
интенсивность торможения

64. braking and steer-  
ing manoeuvres, pl  
маневры по торможению и  
управлению ТС

65. braking and weaving  
manoeuvres, pl  
маневры торможения и пе-  
рестроения

66. braking apparatus  
with booster and  
spoiler  
тормозная система с усили-  
телем и противоусилителем

67. braking forces  
machine  
динамометрический прицеп

68. braking reflex  
рефлекс В при торможении

69. braking pressure  
давление в тормозной си-  
стеме

70. /15%/ braking  
slip  
работа измерительного  
колеса с /85%-ным/ сколь-  
жением /при определении  
коэффициента сцепления/

71. braking to a  
stop  
торможение до полной ос-  
тановки А

72. breakaway base  
couplings, pl  
сдвигающаяся опора из ос-  
нования и соединительной  
муфты

73. breath alcohol  
analysis  
анализ содержания алкого-  
ля в выдыхаемом воздухе

74. breath alcohol  
instruments  
приборы на содержание ал-  
коголя

75. breath analyzer  
анализатор выдыхаемого  
воздуха

76. breath or blood  
test  
проверка алкоголя в вы-  
дыхаемом воздухе или в  
крови

77. breath test  
проверка на содержание  
алкоголя

78. bridge accident  
investigation  
исследование причин ДТП  
на мостах

79. bridge entry  
въезд на мост
80. brow  
кромка /обычно проезжей части/
81. buckle assembly  
устройство для застёжки  
РБ
82. buckling  
неровность дорожного покрытия
83. buffer lane  
резервная полоса
84. buffer material  
материал бампера
85. built-in three point belt  
встроенный РБ с 3-точечным креплением
86. built-in safety barrier  
встроенное дорожное ограждение
87. bumper-air bag  
пневматический демпфирующий бампер
88. bump in the road  
/way/  
волнистый профиль
89. bunch density  
плотность образования групп А
90. burlap  
волочение мешковиной
91. burried loops, pl  
ДТ, заделанные в дорожное покрытие
92. bus access ramp  
въезд /съезд/ для автобуса
93. bus accident  
ДТП с участием автобусов
94. bus and passenger queuing  
очереди автобусов и пассажиров
95. bus channel  
автобусный направляющий путь
96. bus entry and exit  
въезд и съезд для автобусов
97. bus extension of artery green  
увеличение продолжительности зеленого сигнала для пропуска автобусов на магистрали
98. business vehicles  
А государственной службы /обычно с 9 местами для сидения/
99. bus journey  
автобусный маршрут
100. bus loading dock  
посадочная платформа для автобусов
101. bus loading unloading  
посадка и высадка пассажиров из автобуса
102. bus logo symbols, pl  
пиктограммы "автобус"



103. bus park-and-ride facilities

автобусные стоянки системы "park and ride" вблизи автобусных маршрутов

104. bus pedestrian mall

автобусно-пешеходная улица

105. bus preemption system

система с преимущественным правом движения /проезда/ автобусов

106. bus priority sequence

последовательность введения преимущественного права движения автобусов

107. bus service frequency

частота автобусного сообщения

108. bus simulation

моделирование движения автобусов

109. bus turn-around

разворотные участки для автобусов

110. bus turnouts

автобусные въезды для посадки и высадки пассажиров

111. bus volume concentration

концентрация объема автобусных перевозок

112. busway exit ramp

съезд с автобусного маршрута

113. busway ramp terminal

соединение автобусного маршрута с конечным остановочным пунктом

114. busway system

сеть автобусных маршрутов

115. bypass delay points

обходное движение точек задержки транспорта

116. bypass lane

обходная полоса движения

117. by-pass highway planning

проектирование /планирование/ обходных автомагистралей

## С

1. cable tire chain

цепь противоскольжения

2. cable-type tire chain

цепь противоскольжения

3. camper truck

грузовой А-фургон

4. camping area

зона расположения кемпинга

5. cannabis and alcohol

марижуана в сочетании с алкоголем

6. capacity analysis technique

метод анализа пропуск-  
ной способности /Д/; метод  
анализа вместимости /ТС/

7. capacity at level  
A/B,C,D,E/

максимальная пропускная  
способность при уровне  
обслуживания A /B,C,D,E/

8. capacity problem  
задача обеспечения про-  
пускной способности

9. capacity res-  
traints, pl  
ограничения пропускной  
способности

10. car airbag  
НПБ для легкового A

11. car + 1 = axle  
caravan  
легковой A и одноосный  
прицеп

12. car X car acci-  
dents, pl  
ДТП вида "легковой A x  
легковой A"

13. car/car incidents,  
pl  
происшествия вида легко-  
вой A/легковой A

14. car forecasts, pl  
прогнозирование движения  
легковых A

15. car occupant inju-  
ry mechanisms, pl  
механизм причинения ране-  
ний в легковом A

16. car pooling  
совместное использование  
легковых A для целей по-  
ездки

17. car rental area  
платная зона стоянки лег-  
ковых A

18. car-to-barrier  
impacts, pl  
наезд легкового A на не-  
подвижное препятствие

19. car track  
траектория движения лег-  
ковых A

20. car traffic  
reorganization  
реорганизация движения  
легковых A

21. car bus lots, pl  
стоянка/и/ легковых A  
и автобусов

22. 400-car bus lots,  
pl  
стоянка легковых A и ав-  
тобусов на 400 мест

23. carbon monoxide  
emission  
эмиссия окиси углерода

24. cargo-carrying  
/motor/ bus  
автобус, используемый  
для перевозки грузов

25. carpool and bus  
parking lots  
стоянки для A совместно-  
го использования и авто-  
бусов

26. carpool lane  
полоса для движения A  
совместного использова-  
ния

27. carpooling and  
other sharing

легковые А совместного использования и другого долевого использования

28. carriageway capacity  
пропускная способность Д

29. carriageway edge linings, pl  
краевая дорожная разметка

30. carriageway layout  
схема проезжей части

31. cell cluster crash cushions, pl  
останавливающие ограждения из блоков, состоящих из сгруппированных элементов

32. cell longitudinal dimensions, pl  
продольные размеры отсека /напр., для пассажиров/

33. census method  
метод регистрации /напр. А, ДТП и т.п./

34. center line  
осевая линия

35. center line violation  
пересечение осевой линии

36. central-area bus terminal  
конечный остановочный пункт автобуса в центральном районе

37. central breakdown lane  
центральная разделительная полоса

38. central business-district approach volume

ИД на подходе к центральному деловому району /города/

39. central business district bus lane  
полоса для движения автобусов в центральном деловом районе

40. central business district trip generation  
генерация поездок в центральном деловом районе

41. central island diameter  
диаметр центрального островка безопасности

42. centrally integrated traffic control system  
центрально-интегрированная АСУДД

43. certain time interval  
заданный интервал во времени /движения/

44. chain type accident  
цепное ДТП

45. changeable message sign  
многопозиционный дорожный знак

46. change interval timing

изменение интервала во времени

47. change to next phase  
переход к следующей фазе

48. characteristic of accidents, pl  
технические параметры ДТП

49. characteristic of offenders, pl  
особенности нарушителей дорожного движения

50. chassis height detector  
детектор определения высоты расположения шасси /А/

51. chest resultant acceleration  
результатирующее ускорение, воздействующее на грудную клетку

52. chevron carriage way marking  
разметка проезжей части типа "шеvron"

53. child restraint system  
система пассивной безопасности для перевозки детей

54. child support seat  
кресло для безопасной перевозки детей

55. choker  
сужение проезжей части

56. circle diameter  
диаметр кольцевого пере-  
сечения

57. circumferential bus line  
периферийная автобусная линия

58. clearance requirements  
требования обеспечения достаточного промежутка /напр., для прохода пешеходов, проезда ТС/

59. clearance time interval  
интервалы между движениями ТС во времени

60. clear to phase B  
переход к фазе B

61. clear visibility triangle  
треугольник свободной видимости

62. closed circuit television surveillance  
обследование Д с помощью телевизионной камеры с замкнутой цепью

63. closed-course driving behaviour  
управление А по замкнутому маршруту

64. closing movements, pl  
движения по сближению /напр., А/

65. closing speed  
скорость сближения /А/

66. coefficient of hysteretic friction  
коэффициент гистерезисного трения

67. coercive regulations, pl  
принудительные ПДД
68. coherent scene vision  
когерентное зрительное восприятие участка /Д/
69. coherent traffic flow  
связный транспортный поток
70. coin mechanism  
автомат оплаты проезда
71. collapsible assembly  
складной дорожный знак
72. collapsible steering column  
сминаемая рулевая колонка
73. collapsible traffic cone marker  
складной конус дорожной разметки
74. collection-distribution areas, pl  
зоны сбора и распределения пассажиров
75. collector road  
Д, соединяющая магистраль с сетью улиц местного значения
76. collector street  
улица, соединяющая магистраль с сетью Д местного значения
77. collision-related vehicle fires  
случаи пожара в результате столкновения А
78. collision risk assessment  
оценка риска во время столкновения
79. collision with animal  
наезд на дикое животное
80. combustion diagnostic/s/  
диагностика сгорания топливно-воздушной смеси
81. comfortable transport  
удобный вид транспорта
82. commercial traffic flow  
ИД грузовых А
83. commercial vehicle population  
парк грузовых А
84. commercial yellow traffic  
серийная краска для дорожной разметки желтого цвета
85. common speed range  
общий диапазон изменения скоростей движения
86. community facilities, pl  
средства городского обслуживания
87. commuter  
пассажир, совершающий регулярные трудовые поездки
88. commuter bus service  
постоянное автобусное обслуживание трудовых поездов

89. commuter traffic  
транспорт, осуществляющий  
постоянные перевозки пас-  
сажиров на работу и с ра-  
боты

90. compacted snow  
surface  
укатанная снежная поверх-  
ность

91. complementary  
express bus service  
дополнительное экспрессное  
автобусное сообщение

92. complementary kiss-  
ride facility  
вспомогательные средства  
обслуживания пассажиров  
по системе "kiss-ride"

93. complementary  
park-ride facility  
вспомогательные средства  
обслуживания пассажиров  
по системе "park-ride"

94. complex traffic  
situations, pl  
сложные дорожно-транс-  
портные ситуации

95. composite volume  
units  
смешанный состав транспорт-  
ного потока

96. composite central  
island  
центральный островок безо-  
пасности

97. comprehensive  
automobile control  
system  
АСУД

98. comprehensive  
model  
имитационная модель

99. compulsory  
blood-sampling  
принудительное взятие  
проб крови на содержа-  
ние алкоголя

100. compulsory seat  
belt usage  
обязательное использо-  
вание РБ

101. computer-based  
freeway control  
регулирование движения  
на автомагистрали с по-  
мощью ЭВМ

102. computer-based  
urban traffic  
management  
управление движением  
на дорожно-уличной сети  
при помощи ЭВМ

103. computer cont-  
rolled bulb  
matrix message  
signs  
управляемые с помощью  
ЭВМ ламповые многопози-  
ционные дорожные знаки  
матричного типа

104. computer generat-  
ed image visual  
system  
система визуального  
отображения дорожной  
обстановки с использо-  
ванием ЭВМ

105. computerized  
accident record  
system

автоматизированная система учета ДТП

106. computerized traffic control system

АСУД

107. computer no-lock brakes

тормозная система с противоблокировочным устройством с использованием ЭВМ

108. computer room  
центр управления ЭВМ

109. concentration smoke

концентрация дыма /в отработавших газах/

110. concrete safety barrier

ограждение из бетонных блоков

111. concrete work  
работа по укладке цементобетонного покрытия

112. conflict and accident rates

уровни образования конфликтных ситуаций и ДТП

113. conflict data collection

сбор данных о конфликтных дорожно-транспортных ситуациях

114. conflicting traffic movements

конфликтующие направления движения транспортных потоков

115. conflict survey

обследование конфликтных дорожно-транспортных ситуаций

116. congested intersection

перекресток с образованием заторов

117. congested street network

дорожно-уличная сеть с высокой степенью транспортной загрузки

118. congestion-tailored responsive policies, pl

стратегия регулирования, чувствительная на образование заторов

119. congestive flow  
насыщенный транспортный поток

120. conical marker  
конический направляющий столбик

121. constant speed driving

постоянная скорость движения

122. construction and maintenance work zones

места производства строительных и ремонтных работ

123. construction sites or vacant lots

участки строительства или свободные участки Д

124. construction warning  
предупреждение о дорожных работах
125. consruction zone traffic barriers, pl  
ограждения, устанавливаемые в зоне производства дорожных ремонтных работ
126. containment  
удержание в А /при ДТП/
127. continuous belt  
непрерывный РБ
128. continuous one-way street  
непрерывная улица одностороннего движения
129. continuous spectrum  
сплошной спектр /транспортного шума/
130. contra flow bus lane  
полоса для движения автобуса против основного транспортного потока
131. contra flow freeway lanes, pl  
полосы автомагистрали непрерывного движения, размещенные против движения основного транспортного потока
132. contra flow lanes, pl  
полосы движения против основного транспортного потока
133. control and design problems, pl  
задачи по регулированию и проектированию /дорожного движения/
134. controlled access  
регулируемый въезд
135. controlled braking  
контрольное торможение
136. controller maintenance cost  
стоимость технического обслуживания контроллера
137. control location  
контрольный участок /Д/
138. control mode  
режим управления /регулирования/
139. control vehicle  
А наведения
140. conventional autoramp  
совмещенный въезд с легковыми А /напр., для автобусов/
141. conventional head lights  
стандартное головное освещение /А/
142. conventional layout  
типовая схема /напр., переключения регулирования движения/
143. conventional roundabouts



кольцевые пересечения в  
одном уровне

144. conventional toll  
collection system  
стандартная система сбо-  
ра платы за проезд

145. convex mirror  
выпуклое зеркало заднего  
вида

146. conviction  
frequency  
частота признания винов-  
ным /в совершении ДТП/

147. coordinated  
traffic signal  
system

АСУД

148. cordon area  
зона регистрации /А/

149. corner radii  
радиус скругления /напр.,  
бордюра/

150. corrective  
measures  
профилактические мероприя-  
тия

151. correct vehicle  
правильно движущийся А

152. corridor express  
bus volumes  
коридор ИД автобусом-  
экспресс

153. corridor strategy  
computer  
ЭВМ регулирования движения  
в коридоре

154. cost-flow  
function  
функция "затраты-ИД"

155. cost per bus-  
mile  
затраты, приходящиеся  
на 1 милю пробега авто-  
буса

156. cost per car-  
mile  
затраты, приходящиеся  
на пробег 1 мили легко-  
вого А

157. cost per mile  
basis  
затраты, приходящиеся  
на пробег в милях

158. cost-use-effi-  
ciency measure  
показатель эффективнос-  
ти использования капи-  
тала

159. crash barrier  
неподвижное препятствие  
/при испытаниях А/

160. crash helmet  
шлем безопасности, за-  
щитный шлем

161. crash protec-  
tion  
защита от ударных воз-  
действий

162. crash resistan-  
ce fuel tanks  
противоударная стой-  
кость топливных баков

163. crash victim  
погибший в результате  
ДТП

164. create hazar-  
dous conditions,  
pl

создавать опасные условия  
в дорожном движении

165. crest and sag  
locations, pl  
выпуклая вертикальная  
кривая в продольном про-  
филе

166. crest vertical  
curve  
выпуклая вертикальная  
кривая

167. critical bus  
passenger volume  
критический объем авто-  
бусных пассажирских пе-  
ревозок

168. critical inter-  
section control  
регулирование перекрест-  
ков с предельной про-  
пускной способностью

169. critical volume  
warrants  
предельные значения кри-  
тической ИД

170. crossing and  
merging flow  
пересечение и вливание  
транспортного потока

171. cross street  
пересекающая улица

172. cross traffic  
пересекающий транспорт-  
ный поток

173. crowded pavement  
Д с насыщенными условия-  
ми движения

174. cruise speed  
постоянная скорость дви-  
жения после разгона /ТС/

175. cumulative  
traffic volumes,  
pl  
кумулятивные ИД

176. curb adjustment  
разбивка бордюра

177. curb bus lane  
краевая автобусная поло-  
са

178. cycle locking  
блокирование цикла регу-  
лирования

179. cycle selection  
выбор цикла светофорного  
регулирования

180. cyclic flow  
profiles  
циклические профили  
транспортного потока

181. cyclist behavior  
поведение мотоциклистов  
на Д

## D

1. daily flow  
суточная ИД

2. daily travel  
distance  
суточная дальность поезд-  
ки

3. damage only acci-  
dents, pl  
ДТП только с материальным  
ущербом

4. damaged vehicle  
неисправное ТС

5. dangerous cargo  
transportating  
vehicles, pl

ТС по перевозке опасных грузов

6. dash light indicator

световой индикатор приборного щитка

7. dashsensor

датчик панели /в кабине В/

8. day and night driving

управление А в светлое и темное время суток

9. day surveillance

суточное наблюдение

10. decelerating manoeuvre

маневр торможения /замедления/

11. deck-and-a half bus

полутрехэтажный автобус

12. deeper layers, pl

нижние слои дорожного покрытия

13. deer crossing

"движение оленей" /на дорожном знаке/

14. deflation warning device

устройство индикации падения давления воздуха

15. deflection island

направляющее устройство безопасности

16. deformable highway marker

деформируемый элемент дорожной разметки

17. degree saturation  
степень насыщения /транспортного потока/

18. deicer

противообледенитель

19. deicing /de-icing/ chemicals

химикаты против образования льда /на дорожном покрытии/

20. deicing salts, pl

противогололедные соли

21. delineation design element

конструктивный элемент дорожной разметки

22. delineation visibility distance

дальность видимости очертания дорожной разметки

23. demand-responsive strategy

стратегия регулирования движения по запросу

24. departure headways

интервалы во времени между отправлениями /напр., А от стоп-линии/

25. design peak hour

расчетный максимальный час /для ИД/

26. detecting device

ДТ

27. detection area

зона обнаружения

28. detection distance  
дальность видимости
29. detection sensor  
ДТ
30. detector cabinet  
место подключения ДТ к системе
31. detector failure  
отказ ДТ
32. detector station  
блок управления ДТ
33. detector unit  
ДТ
34. diagonal grooving  
диагональные бороздки  
противоскольжения
35. diamond shaped  
sign  
дорожный знак в виде ромба
36. diazepam/alcohol  
combination  
диазепам в сочетании с  
алкоголем
37. diesel engine van  
автофургон с дизельным  
двигателем
38. differential stop-  
ping capacity  
различная способность к  
торможению /А/
39. digital decelera-  
tion signal  
цифровой сигнал замедле-  
ния движения
40. digital loop de-  
tector  
цифровой индуктивный ДТ
41. digital speed  
signal  
цифровой сигнал скорос-  
ти движения
42. direct freeway  
access  
прямой доступ на авто-  
магистрали
43. direct-view  
kinescope  
кинескоп прямого наблю-  
дения
44. direction indi-  
cation apparatus  
прибор для индикации  
направления движения ТС
45. directional  
lights, pl  
указатели поворота
46. disabled highway  
user  
физически неполноценный  
УДД
47. disabled vehicle  
А, остановившийся по  
техническим причинам
48. discrete time  
linear Kalman  
filter  
дискретный по времени  
линейный фильтр Кальма-  
на
49. displacement  
sensor  
датчик перемещения пред-  
мета /на Д/
50. ditch cross  
section design  
проектирование профиля  
боковых канав

51. diversion of  
excess demand  
перераспределение избы-  
точного транспортного  
потока

52. divided road  
Д с разделительной поло-  
сой

53. door-to-door  
mobility  
передвижение от двери к  
двери /система обслужива-  
ния городским транспор-  
том/

54. Doppler radar  
vehicle speed  
sensor  
радиолокационный измери-  
тель скорости на принци-  
пе Доплера

55. double yellow  
lines, pl  
двойные желтые линии раз-  
метки

56. down town bus  
routing  
автобусный маршрут в дело-  
вом районе /города/

57. downtown off-street  
busway  
внеуличный автобусный марш-  
рут делового района /горо-  
да/

58. drinking driving  
управление А в состоянии  
алкогольного опьянения

59. drinking road user  
УДД, употребляющий алко-  
голь

60. driver alerting  
device

устройство для повыше-  
ния внимания В

61. driver careless-  
ness  
неосторожность В

62. driver dozing  
засыпание В за рулевым  
колесом

63. driver knee  
restraint  
система пассивной безо-  
пасности для коленей В

64. driver psycholo-  
gical state  
психологическое состоя-  
ние В

65. driving know-  
ledge  
знание ПДД

66. driving simulator  
автомобильный тренажер

67. dry pavement  
сухое дорожное покрытие

68. dynamic profile  
analyzer  
динамический анализ мик-  
ропрофиля

69. dynamometer/tre/  
check  
динамометрическое испы-  
тание

## Е

1. ear defender  
ушной предохранитель

2. earth barrier  
насыпь

3. east side  
phasing

фаза для движения  
справа

4. economic driving  
экономичное управление  
ТС

5. edge striping  
краевая дорожная разметка

6. effective delineation  
эффективные средства зри-  
тельной ориентации

7. effective green  
time  
эффективная продолжитель-  
ность зеленого сигнала  
/светофора/

8. effective road  
width  
эффективная ширина Д в  
плане

9. eight-sided sign  
8-гранный дорожный знак

10. electric detector  
электрический ДТ

11. electric horn  
электрическая сирена

12. electrodermal or  
galvanic skin  
response  
электродермальная или  
гальваническая кожная ре-  
акция

13. electrohydraulic  
unit  
электрогидравлический при-  
вод

14. electromechanical  
controller  
электромеханический свето-  
форный контроллер

15. electro-mechani-  
cally rotatable  
mirror

электромеханическое по-  
воротное зеркало задне-  
го вида

16. electronic cattle  
guard  
электронное отпугивающее  
ограждение для домашних  
животных

17. electronic data  
acquisition  
system  
электронная система по-  
лучения данных

18. electronic freeway  
control system  
электронная система кон-  
троля на автомагистралях

19. electronic  
navigator  
электронное навигацион-  
ное устройство

20. electronic  
traffic control  
электронная система ре-  
гулирования движения

21. elliptic  
reflector  
эллиптический отража-  
тель

22. elongated arrows,  
pl  
удлиненные стрелы /на  
проезжей части/

23. emergency  
flashers, pl  
запасные проблесковые  
сигналы

24. emergency triangular road safety device  
треугольный знак аварийной остановки
25. emergency vehicle preemption  
преимущественное право проезда А оперативной государственной службы
26. emission control  
контроль токсичных веществ в отработавших газах /автомобильных двигателей/
27. end A phase green  
конец зеленой фазы А /светофорное регулирование/
28. end-dump body  
опрокидывающийся назад кузов /А/
29. energy absorbing bumper /assembly/  
демпфирующий бампер
30. energy absorbing knee restraint  
демпфирующая панель для коленей
31. engineering remedial measures, pl  
инженерные мероприятия по предупреждению ДТП
32. engineering schemes, pl  
технические схемы решений
33. entering traffic  
входящий транспортный поток
34. entire traffic picture  
полная схема дорожного движения
35. entrance lane  
полоса разгона
36. entrance ramp  
въезд на автомагистраль
37. entrance traffic  
входной поток А
38. entry deflection island  
разделительный островок для входящего потока
39. entry ramp  
въезд
40. environmental surveillance  
надзор за условиями окружающей среды
41. epoxy binder  
эпоксидное вяжущее
42. epoxy resin  
эпоксидная смола
43. epoxy thermoplastic  
эпоксидный термопластичный материал /для дорожной разметки/
44. equilibrium pattern  
равновесная схема движения
45. equipment status monitoring  
контроль состояния оборудования

46. equivalent buses, pl  
количество эквивалентных автобусов

47. equivalent road speed  
эквивалент скорости дорожного движения

48. erratic tendency  
склонность к рассеянности /В/

49. error signal  
сигнал рассогласования

50. escape path  
специальный запасной путь

51. estimated critical gap  
оцененный критический интервал во времени

52. evening peak only  
только вечерний час пик

53. excessive local bus mileage  
избыточный местный пробег автобуса в милях

54. exclusive bus lane  
полоса для движения только автобусов

55. exhaust system  
система выпуска отработавших газов

56. express area  
скоростная зона

57. express lane  
скоростная полоса движения

58. express service  
скоростное сообщение

59. expressway lane

полоса скоростной автомагистрали

60. expressway network  
сеть скоростных Д

61. extension period  
период продления /напр., фазы/

62. extreme left lane  
крайняя левая полоса

63. eye fixation time  
продолжительность фиксации взгляда

64. eye injuries, pl  
ранения глаз

65. eye view  
поле обзора глаза

66. eyelens, pl  
окуляр

67. eyepiece  
см. eyelens

68. eyewear  
защитные очки

## F

1. failure mode  
режим отказа /напр., светофора/

2. fast nonstop bus runs, pl  
скоростной автобусный маршрут без остановок

3. fatal cases, pl  
смертельные исходы /в результате ДТП/

4. fatal pedestrian accident



ДТП со смертельным ис-  
ходом пешеходов

5. fatality actiology  
этиология /учение о при-  
чинах/ смертных случаев

6. fatality rate  
относительный показатель  
числа погибших

7. fatally injured  
bicyclist  
смертельно раненый ве-  
лосипедист

8. fatigue cause  
причина возникновения  
утомляемости

9. federal aid funds,  
pl  
фонды федеральной помощи

10. federal highway-  
safety funds, pl  
фонды федеральной помощи  
по БДД

11. fender side-panel  
защитная боковая панель

12. field experiments,  
pl  
натурные исследования

13. film and video-  
pictures, pl  
кадры киносъемки и виде-  
кадры

14. fine network model  
подробная модель дорожно-  
уличной сети

15. first-aid  
equipment  
послеаварийное оборудова-  
ние для оказания помощи  
пострадавшим

16. first-genera-  
tion control  
методы управления  
первого поколения

17. first stage  
development  
одностадийные разра-  
ботки

18. five lane  
undivided  
5-полосная Д без раз-  
делительной полосы

19. fixed cycle  
control  
регулирование по жест-  
кой программе

20. fixed time mode  
жесткий режим регулиро-  
вания

21. fixed time  
traffic signal  
светофор с жесткой про-  
должительностью сигнала  
лов

22. flashing amber  
желтый проблесковый сиг-  
нал светофора

23. flashing light/s/  
проблесковый сигнал/ы/

24. flashing warning  
light  
проблесковый предупре-  
ждающий сигнал

25. flexible mat  
гибкий коврик

26. flexible post  
подвижный направляющий  
столбик

27. fluorescent jacket  
световозвращающая куртка

28. fog alarm  
сигнализация о возникновении тумана

29. folded vehicle  
safety bag  
складная ИПБ

30. four-arm round-  
abouts, pl  
четырёхстороннее кольце-  
вое пересечение

31. four lane divided  
четырёхполосная Д с разде-  
лительной полосой

32. four-way stop sign  
знак обязательной остано-  
вки на четырёхстороннем  
перекрестке

33. four-wheeled  
vehicle  
четырёхполосное ТС

34. free running speed  
свободная /несвязная/ ско-  
рость движения

35. free speed  
несвязная скорость движе-  
ния

36. free transfer  
свободные условия пересад-  
ки

37. freeway bus lane  
автобусная полоса на ав-  
томагистрали

38. freeway density  
плотность движения на  
автомагистрали

39. freeway ramp

въезд на автомагист-  
раль

40. freeway work zone  
участок производства ра-  
бот на автомагистрали

41. friction coeffi-  
cient  
коэффициент сцепления

42. frontal impacts,  
pl  
лобовые столкновения

## G

1. gain stable radia-  
tion receiver  
постоянный по усилению  
приемник излучения

2. galvanic skin  
response  
кожно-гальваническая  
реакция /КГР/

3. gantry  
рамная конструкция до-  
рожного знака

4. gap acceptance  
function  
функция приемлемого ин-  
тервала

5. gap detector  
детектор разрыва в  
транспортном потоке

6. garage location  
размещение гаражей /или  
общественных стоянок/

7. garage shop  
ремонтная мастерская

8. gas generating  
compositions, pl  
газогенерирующий состав

9. gas migration  
перемещение газа
10. gasoline-powered vehicles  
ТС, работающие на карбюраторных ДВС
11. gears and transmission  
коробка передач и трансмиссия
12. gear whines  
визг от переключения передач
13. gel-type material  
гелеобразный материал
14. gentle sweeping curve  
пологая кривая в плане
15. geo-coded accident records, pl  
описание ДТП и участка его возникновения
16. geometric design /of highways/  
проектирование геометрических элементов /Д/
17. glare barrier  
противоослепляющий экран
18. glare sensitivity  
чувствительность к слепимости
19. glare three lanes, pl  
ослепляющее действие на 3 полосы движения
20. goniograph  
гониограф
21. goniophotometer  
гониофотометр
22. good ramp visibility  
достаточная видимость на въезде /съезде/
23. grade separated approach  
подход в разных уровнях
24. grade separation  
отделение потоков А в разных уровнях
25. gradual return  
восстановление исходных позиций
26. grant priority  
предоставлять преимущественное право /напр., проезда перекрестка/
27. gravel base  
гравийное основание
28. green band  
зеленая лента времени
29. green end lag  
запаздывание зеленого сигнала
30. green light/s/  
зеленый сигнал светофора
31. green starting  
начало зеленого сигнала
32. groove width  
ширина канавки /рисунка протектора/; ширина бороздки /противоскольжения/
33. guard rail post curb  
направляющее устройство в виде стойки для предохранения бордюра

34. guardrail post  
стойка дорожного ограждения

35. guide post  
направляющий столбик

## Н

1. N-beam  
двухавровая балка дорожного ограждения /с широкими полками/

2. half-box body  
открытый кузов /или полуприцеп/, имеющий боковые стенки высотой 1,5 м

3. halogen sealed beam headlamps, pl  
лампы фар с галогенным циклом

4. halter type cover  
защитный чехол

5. handling driving emergencies, pl  
управление ТС в экстремальных условиях

6. hand-rail cap  
поручень перил /моста/

7. hard geometric facts, pl  
строгие геометрические размеры

8. hard-hazard situation  
опасная ситуация /об условиях движения/

9. hardness gauge  
измеритель твердости /напр., дорожного покрытия/

10. harness restraint  
система пассивной безопасности

11. hazard perception skill  
мастерство восприятия опасных условий /В/

12. hazard warn lamp device  
предупреждающий переносной фонарь

13. hazardous glare  
опасное действие ослепления

14. hazardous road locations, pl  
опасные участки Д

15. heading mode  
корректировка головного положения

16. headlight height  
высота размещения головного освещения

17. head restraint  
подголовник

18. headway control  
соблюдение интервалов движения

19. heated plow blade  
подогреваемый нож плужного снегоочистителя

20. heaviest corridor  
коридор с наивысшей ИД

21. heaviest load point  
пункт наибольшей посадки /пассажиров на общественный транспорт/

22. heavily traveled streets, pl  
улицы с напряженным движением
23. heavy direction  
направление с высокой загрузкой
24. heavy-duty truck  
грузовой А большой грузоподъемности
25. heavy peak-hour movements, pl  
высокая ИД в час пик
26. heavy through /thru/  
прямое высокой интенсивности /конфликтное направление движения/
27. heel protector  
защитное устройство для каблука
28. Hi-beam  
дальний свет фар
29. Hi-Dri cell sandwich crash cushions, pl  
останавливающее ограждение Hi-Dri из блоков с сухими элементами
30. high all-day parking cost  
высокая стоимость суточной стоянки А
31. high curb  
завышенный бордюр
32. high density area  
зона с высокой плотностью движения
33. higher illumination  
повышенная освещенность
34. high hazard location improvement  
улучшение участков с высоким уровнем аварийности
35. high lighting  
высотная мачта освещения
36. high platform rail rapid transit  
высокая платформа рельсового пассажирского скоростного транспорта
37. high speed intersections  
высокоскоростные перекрестки
38. high speed road profilometer  
быстроходный профилометр
39. high travel intensity corridor  
коридор с высокой интенсивностью поездок /перевозок/ пассажиров
40. high volumes on ramp  
высокая ИД на въездах /съездах/
41. highway advisory radio  
консультативная помощь по радио
42. highway geometric/s/  
геометрия проезжей части Д

43. highway insurance  
страховое обеспечение дорожной организации

44. highway noise sloped barrier  
наклонный противозумовой экран

45. highway risk management  
управление возникновением рискованных ситуаций на Д

46. highway safety planning  
планирование БДД

47. highway sizing  
классификация Д по размерам

48. highway widening  
расширение проезжей части

49. hip displacement  
смещение поясницы

50. Hi-Dro cell cluster crash cushion  
останавливающее ограждение Hi-Dro из емкостей, заполненных водой

51. hit object  
поврежденный предмет на Д

52. homogeneous highway sections, pl  
автомобильная Д с однородными условиями движения

53. horizontal curve  
кривая в плане

54. hourly traffic flow  
часовая ИД

55. hours supervised driving  
часы контролируемого управления А

56. human load tolerance  
максимальная нагрузка на человека

57. hump dimensions, pl  
размеры волнистого профиля /искусственной неровности/

58. hydraulic skid control system  
гидравлическая противоблокировочная система

59. hydroplaning accidents, pl  
ДТП, связанные с гидропланированием шин

60. hysteresis phenomenon in stop and go traffic  
явление гистерезиса при неустойчивом режиме движения транспортного потока

# I

1. ice mat  
коврик противоскольжения

2. idealized turnback  
идеализированный разворот

3. idling fuel consumption  
расход топлива при холостом ходе двигателя

4. illuminated vehicular seat belt  
освещаемый РБ
5. illuminating means, pl  
средства подсветки /освещения/
6. image-storage panel  
панель с записью изображения
7. impact detection switch  
включатель, регистрирующий столкновение
8. impact sled  
салазки для испытания на столкновение
9. impaired eye sight  
повреждение зрения
10. improved driver selection  
улучшенный подбор В
11. improved transit operation  
улучшенная схема сквозного проезда А
12. in built loop detectors, pl  
ДТ, заделанные в дорожное покрытие
13. inches right  
смещение вправо /в дюймах/
14. incident detecting algorithm  
алгоритм обнаружения ДТП
15. inclement road conditions, pl
16. independent control  
независимое регулирование дорожного движения
17. indicator accidents, pl  
определитель вида ДТП
18. individual intersection  
изолированный перекресток
19. individually fixed cycle control  
регулирование по жесткой индивидуальной программе
20. individual route  
индивидуальный маршрут движения
21. inertia barrier system  
система инерционных останавливающих ограждений
22. inertial lock mechanism  
инерционный блокировочный механизм
23. inertia reel  
инерционная катушка РБ
24. inflatable restraint system  
НПБ
25. infra-red /infra-red/ height detector  
инфракрасный ДТ, устанавливающий высоту А

26. infrequent bus  
breakdowns, pl  
редкий отказ автобуса на  
маршруте

27. inside rear view  
mirror  
внутреннее зеркало задне-  
го вида

28. instrumentation  
recording trailer  
прицеп с регистрирующей  
аппаратурой

29. integral head rest-  
raint  
подголовник, выполненный  
заодно со спинкой сиденья

30. integrated safety  
seat  
комплексное безопасное  
сиденье

31. interactive road.  
traffic software  
model  
интерактивная программная  
модель дорожного движения

32. intermediate stage  
times, pl  
промежуточная продолжитель-  
ность фаз

33. internal distri-  
butor for access  
only  
подъезд к объектам в жи-  
лых районах

34. interrupted flow  
прерывистый транспорт-  
ный поток

35. intersection  
control system  
система регулирования  
на перекрестке

36. intervalometer  
интервалометр /прибор  
для измерения интервалов  
движения А/

37. isolated over-  
loaded intersec-  
tion  
изолированный перекрес-  
ток с предзаторовыми  
ситуациями

## J

1. jack knife  
ДТП типа складывания  
/напр., прицепа с тяга-  
чом/

2. jam control  
рассредоточение затора

3. jay walk  
неосторожный переход

4. jogger-motor  
vehicle colli-  
sions, pl  
наезд А на участника  
оздоровительного бега

5. journey time  
продолжительность дви-  
жения /поездки/

6. joy-stick-ve-  
locity control  
ручка управления ско-  
ростью

7. junction entry  
capacity  
пропускная способность  
перекрестка

## K

1. kept awake  
уровень шума /заставля-  
ет просыпаться/



2. kerb delay  
задержка /пешехода/ на бордюре
3. kerbstone  
бордюр
4. keyboard-traffic events  
распределитель дорожных условий /на блок-схеме/
5. key street  
главная улица
6. killed at the scene  
погибший на участке совершения ДТП
7. kinematic sound screen  
кинематический противозумовой экран
8. kinemometer  
кинемометр /чувствительный тахометр/
9. kiss-and-ride facilities, pl  
средства обеспечения пассажирских перевозок по системе kiss-and-ride
10. knee cushion  
подушка для защиты коленей
11. knee panel  
коленная панель /для демпфирования силы удара/

## L

1. laboratory phase /of instruction/  
лабораторная фаза обучения /В/

2. laden weight vehicle  
полная масса А
3. lag meter  
замер отставаний
4. laminated glass windscreen  
слоистое ветровое стекло
5. lamp housing  
дорожный маяк
6. lamp post  
мачта освещения
7. Landolt rings task  
задание на чтение колец Лендольта
8. land use movements, pl  
динамика использования земельных участков
9. lane blockage  
запрещение движения на полосе
10. lane changing  
изменение полосы движения
11. lane designation  
назначение полосы движения
12. lane marking/s/  
разметка полос движения
13. lantern canopy casting  
корпус светильника типа балдахин
14. lap strap  
поясной РБ

15. lateral wind stream  
поток бокового ветра

16. lay over points,  
pl  
остановочные пункты

17. leading car  
А-лидер

18. lead signal  
опережающий сигнал

19. left shoulder  
левая обочина

20. left-turn across  
opposite lane  
левый поворот с пересечением полосы для встречного движения /конфликтная ситуация/

21. left-turn phasing  
фаза левоповоротного движения

22. legal load limits,  
pl  
допустимые пределы нагрузки

23. legislative log  
законодательство в области транспорта

24. licence /license/  
examinar  
экзаменатор В

25. licence renewal  
возобновление водительских удостоверений

26. licensing process  
процесс сдачи экзаменов на получение водительских удостоверений

27. lighting design  
проектирование освещения /автомобильных Д/

28. lighting parameters, pl  
технические требования к освещению /Д/

29. "light" conflict  
неопасная конфликтная ситуация

30. light rail  
transit  
скоростной трамвай

31. light traffic  
conditions, pl  
легкие условия нагрузки на Д

32. limited sight  
distance  
ограниченная дальность видимости

33. linear locking  
seat belt retractor  
линейное натяжное устройство РБ

34. linear test bed  
линейная испытательная площадка /для измерения коэффициента сцепления/

35. line-haul  
transit  
междугородное автобусное сообщение

36. loading berth  
площадка для посадки пассажиров

37. loading queues, pl  
очереди при посадке пассажиров

38. local bus  
подвозящий автобусный транспорт

39. long descent  
пологий спуск

40. longitudinal  
traffic barriers,  
pl  
продольно-балочные дорожные ограждения

41. long merge  
длинное вливание

42. loop detector  
индуктивный ДТ

43. loop sensitivity  
чувствительность индуктивного контура

44. low bridge  
низкорасположенный мост

45. low glare  
низкая степень ослепления /В/

46. low volume  
низкая ИД

47. luminaire pole  
мачта освещения

48. luminous reflectivity  
светоотражательная способность

## М

1. macro-road-surface roughness  
макросероховатость дорожного покрытия

2. macroscopically rough surfaces, pl  
макросероховатость дорожного покрытия

3. magnetic loop  
магнитный ДТ

4. main road  
главная Д

5. main street green  
зеленый сигнал на главной улице

6. maintenance factor  
показатель технического содержания /Д/

7. maintenance work site  
участок технического обслуживания и ремонта /А/

8. main traffic phase  
основная фаза движения А

9. major approach roads, pl  
основные подходы Д

10. major fork  
разветвление

11. major interchange  
основной пункт пересадки

12. mandatory safety belts law  
обязательный закон использования РБ

13. man-made hazards, pl  
искусственные опасные сооружения на Д

14. manual counts, pl  
ручные способы подсчета /ТС/

15. marginal safety  
предельная БДД
16. marking material  
материал разметки
17. mast-arm-moun-  
ted sign  
дорожный знак, монтируе-  
мый на опоре консольного  
типа
18. matrix indicator  
индикатор матричного ти-  
па
19. matrix signal  
светофор матричного типа
20. maximum bandwidth  
максимальная ширина ленты  
времени
21. maximum green  
максимальная продолжи-  
тельность зеленого сигнала
22. maximum red time  
максимальная продолжитель-  
ность красного сигнала
23. maximum waiting  
time  
максимальная продолжитель-  
ность ожидания
24. mean accident rate  
средний показатель аварий-  
ности
25. mean summer skid-  
ding  
средний показатель скольз-  
кости летом
26. measuring driving  
knowledge  
оценка знаний ПДД
27. mechanical break-  
down  
механическая неисправ-  
ность
28. mechanical help  
/sign/  
техническое обслужива-  
ние /дорожный знак/
29. mechanical  
snubber assembly  
механический амортизатор
30. medical questions,  
pl  
медицинское освидетельст-  
зование
31. merge location  
расположение участка  
слияния
32. microprocessor  
traffic signal  
controller  
контроллер на базе микро-  
процессорной техники
33. microscopic  
network model  
микроскопическая модель  
дорожно-уличной сети
34. mid-block  
busway  
межквартальный автобус-  
ный маршрут
35. middle-lane  
reservation  
резервирование средней  
из полос движения
36. military and com-  
mercial trailers,  
pl  
военные и грузовые при-  
цепы

37. mini-computer  
based controller-  
/unit/  
контроллер на основе мини-ЭВМ

38. minimum cycle  
length  
минимальная продолжитель-  
ность цикла регулирования

39. minimum taper  
минимальный уклон в плане

40. mirror support  
bracket  
удерживающий кронштейн  
зеркала заднего вида

41. model validation  
верификация модели

42. modular car  
экспериментальный безо-  
пасный легковой А

43. motion perception  
зрительное восприятие  
при движении

44. motor vehicle  
taillights  
lenses, pl  
линзы задних фонарей А

45. motorist aid  
помощь В /на Д/

46. motorway matrix  
signalling  
матричное табло, установ-  
ленное на автомагистрали

47. movable spot  
generation  
генерирование подвижных  
"черных пятен"

48. moving lane  
полоса движения

49. multi-door bus  
автобус с несколькими  
дверями

50. multi-lane  
divided roadway  
многополосная проезжая  
часть с разделительной  
полосой

51. multifrequency  
piezoelectric-  
horn system  
многочастотное пьезо-  
электрическое устройство  
звуковой сигнализации

52. multipin connec-  
tor  
многоконтактный соедини-  
тель

53. multiple peak-  
period trips, pl  
многочисленные поездки  
в период часов пик

54. multiple-vehicle  
accident  
цепное ДТП

55. multiple-zone  
fare  
позонная оплата проезда

56. mylar layouts,  
pl  
плёночные макеты /напр.,  
А/

## N

1. national traffic  
safety program  
национальная программа  
БДД

2. natural hazards,  
pl

естественное препятствия  
на Д

3. natural rubber  
spring

резиновая подвеска

4. network functional  
capability

функциональная пропуск-  
ная способность дорожно-  
уличной сети

5. network simulation  
model

имитационная модель сети  
Д

6. network trip  
volumes, pl

объем пассажирских пере-  
возок, совершаемых на  
дорожно-уличной сети

7. New-Jersey barrier  
ограждение типа New-  
Jersey /обычно из бетон-  
ных блоков/

8. night driving  
conditions, pl

условия управления А в  
темное время суток

9. night visibility  
видимость в темное время  
суток

10. noise prediction  
прогнозирование уровня  
шума

11. non-accident sites,  
pl

безаварийные участки Д

12. non-deformable  
posts, pl

недеформируемые стойки  
/опоры/

13. non-injury  
accidents, pl  
ДТП без причинения ране-  
ний

14. nonparallel  
parking  
запрещение устройства  
параллельных стоянок  
ТС

15. no right turn  
запрещение правого пово-  
рота

16. normal color  
vision  
нормальное цветовозмуще-  
ние

17. north bound  
direction  
движение в северном  
направлении

18. north leg  
северный подход

19. numerator degrees  
of freedom  
нумератор степеней сво-  
боды

## О

1. object detection  
system  
система обнаружения пред-  
метов

2. observed travel  
distance  
наблюдаемое расстояние  
поездки

3. occupant fatality  
rate  
уровень смертности В и  
пассажиров

4. occupant risk  
риск ранения пассажиров  
и В

5. office terminal  
терминальный пункт учета

6. official record  
system  
официальная система ре-  
гистрации данных

7. off-line sequential-  
processing technique  
автономный метод последо-  
вательной обработки данных

8. off peak 85 percen-  
tile speed  
скорость 85%-ной обеспе-  
ченности вне часа пик

9. off-road recovery  
исправление траектории  
движения А

10. offset retard  
задержка фазового сдвига

11. offset selection  
выбор фазового сдвига

12. off-street bus  
ways, pl  
автобусный маршрут вне  
проезжей части улицы

13. off-street parking  
внеуличные транспортные  
стоянки

14. old kerb line  
прежнее положение линии  
бордюра

15. omni-directional  
road stud  
многосторонний дорожный  
катафот /с отражающими  
элементами/

16. one-way arte-  
rials, pl  
магистральи односторонне-  
го движения

17. one-way street  
routing  
маршрут по улице с одно-  
сторонним движением

18. on-line control-  
ler  
не автономно работающий  
контроллер

19. on-line optimi-  
zation  
неавтономная оптимиза-  
ция

20. on property acci-  
dent  
ДТП с материальным ущер-  
бом

21. on-ramp control  
регулирование движения  
на въезде /автомагист-  
рали/

22. on-ramp volume/s/  
ИД на въезде

23. on the spot  
studies, pl  
исследование очагов ава-  
рийности

24. on-vehicle fare  
collection  
взимание платы за про-  
езд непосредственно в  
ТС /автобуса/

25. open highway  
свободная Д

26. open road  
driving

движение в качестве лидера

27. opposing left-turn conflict  
противоположное левое /конфликтная ситуация/

28. optical guidance  
оптическое направляющее устройство

29. optimal automobile emission control  
оптимальный контроль от работавших газов

30. optimal timing plan  
оптимальный план координации

31. orange colored sings, pl  
дорожный знак оранжевого цвета

32. optimum delineation requirements, pl  
оптимальные требования к средствам зрительной ориентации

33. original accident form  
первоначальный вид ДТП

34. oscillating beacon  
проблесковое сигнальное устройство

35. other property damage  
другие виды материального ущерба

36. outdoor lighting  
стационарное освещение Д

37. outer extremities, pl

крайние габаритные точки

38. outlying change-off-mode parking facilities

периферийный выбор способа транспортной стоянки

39. outlying park-and-ride terminal  
периферийный конечный пункт системы "park-and-ride"

40. overflow queue  
предельная ИД

41. overloaded intersection  
предзаторовая ситуация на перекрестке

42. oversaturated street network  
перенасыщенные условия движения в дорожно-уличной сети

43. overtaken car  
обгоняемый легковой А

44. over-the-shoulder lap belt combinations, pl  
сочетание диагональной и поясничной ветвей РБ

## Р

1. paint and refinishing  
окраска и отделка

2. painted channelization  
разметка дорожного покрытия



3. painted line  
линия разметки

4. parking brake foot  
pedal  
педаль ножного тормоза

5. parking demand  
forecast  
прогнозирование потребностей в транспортных стоянках

6. parking manoeuvres  
pl  
маневры постановки А на стоянку /маневры паркования/

7. partial load pick  
up and drop off  
частичная посадка и высадка пассажиров

8. partially depressed  
busway  
автобусный маршрут, частично располагаемый в выемке

9. particular  
accident rate  
отдельный показатель аварийности

10. passenger amenity  
комфорт перевозки пассажиров

11. passenger headway  
интервалы во времени между посадками пассажиров

12. passenger volume  
интенсивность передвижения пассажиров

13. passing density

плотность обгонов в попутном направлении

14. passing zone  
зона совершения обгона

15. passive occupant  
restraint system  
система пассивной безопасности для пассажиров и В

16. passive shoulder  
belt system  
диагональная система РБ

17. paved shoulder  
укрепленная обочина

18. pavement edge  
кромка дорожного покрытия

19. pavement surface  
уровень дорожного покрытия

20. peak bus volume  
пиковая ИД автобусов

21. peak flow direction  
пиковое направление ИД

22. peak travel periods, pl  
периоды совершения пиковых поездок

23. peak-hour  
block up  
блокирование в час пик

24. peak-hour  
demand  
потребность перевозок в час пик

25. peak-hour street  
use efficiency

эффективность использования улиц в час пик

26. pedal and autocycles, pl  
велосипеды и мотоциклы

27. pedal cycle traffic accident  
ДТП с участием велосипедистов

28. pedal reflectors, pl  
отражатели педалей велосипеда

29. pedestrian-actuated signal control system  
пешеходное вызывное устройство

30. pedestrian jay walking  
неосторожный переход улицы /Д/ пешеходом

31. pedestrian mall  
пешеходная улица

32. pedestrian safety  
БД пешеходов

33. pedestrian survey  
обследование движения пешеходов

34. pendulum test/s/  
испытание на удар маятником

35. percentile speed  
скорость процентной обеспеченности

36. periodic motor vehicle inspection  
периодическая проверка технического состояния А

37. periscope-type view mirror apparatus  
система перископических зеркал заднего вида

38. permanent station  
постоянный пункт учета

39. person delay  
задержка пассажира, В или пешехода

40. phantom eliminator /for signal lights/  
устройство для подавления солнечных помех /в светофорах/

41. phase interval  
такт фазы

42. physiological glare  
физиологическое ослепление

43. piezoelectric pressure detector  
пьезоэлектрический пневматический ДТ

44. plan changeover  
изменение плана /координации/

45. plane mirror  
плоское зеркало заднего вида

46. planning phenomenon  
явление планирования /шин/

47. platoon formation  
образование групп /А/

48. pluridisciplinary team  
многоаспектный состав группы /исследования ДТП/
49. pneumatic road tube  
пневматический ДТ
50. point detection  
определение А в какой-либо определенной точке дорожного покрытия
51. pollutant concentration  
концентрация загрязняющих веществ /в отработавших газах/
52. pollution-free bus  
автобус без выпуска отработавших газов
53. poor sight distance  
недостаточная дальность видимости
54. portable road sign  
временный дорожный знак
55. portable warning sign  
временный предупреждающий дорожный знак
56. post-mounted delineator  
направляющий столбик
57. power failure  
отказ в работе источников питания
58. power seat positioning  
регулируемое положение сиденья
59. practice driving  
практические занятия по управлению А
60. precast concrete channel blocks, pl  
предварительно отлитые канавки из бетонных блоков
61. predetermined salt content  
установленное содержание солей
62. predictive crash sensors, pl  
датчики прогнозирования разрушений
63. preferential bus lane  
обособленная полоса для автобусов
64. prelicensing classroom instruction  
курс обучения в классах перед получением водительских удостоверений
65. pre-wetted salt  
предварительно увлажненная соль /разбрасывается на Д/
66. primary network  
сеть главных Д
67. primary task demand capacity  
объем внимания, необходимый для управления ТС
68. print overflow  
расчет предельной ИД

69. production seats,  
pl  
серийные сиденья
70. progressive signal  
system  
прогрессивная система светофорного регулирования
71. proper path  
правильная траектория движения
72. property-damage  
collision  
столкновение А, вызвавшее материальный ущерб
73. proportion not  
damaged  
доля А без повреждений
74. proving ground  
учебный или испытательный автополигон
75. public parking area  
автомобильная стоянка общественного пользования
76. push button  
кнопка вызывного устройства

## Q

1. quarter panel  
боковина задней части кузова
2. queue delay  
продолжительность ожидания в очереди
3. queue flow  
очередь А
4. queue length  
протяженность затора

5. queue zone  
зона ожидания А
6. queueing behaviour  
поведение очереди /А/
7. queueing discharge  
рассасывание очереди
8. queueing model  
модель образования очереди
9. queueing points,  
pl  
пункты /точки/ образования очередей
10. queueing times,  
pl  
продолжительность образования очереди
11. quick change  
in speed  
быстрое изменение скорости движения
12. quick turn  
резкий поворот
13. quieter vehicles, pl  
менее шумные ТС

## R

1. radar brake system  
тормозная система с использованием радиолокационного измерителя скорости
2. radar headway  
control  
радиолокационная система контроля интервалов движения

3. radar speed  
detector  
радиолокационный измери-  
тель скорости

4. radial highway  
corridor  
радиальный коридор авто-  
мобильных Д

5. radial rail rapid  
transit route  
радиальный маршрут рель-  
сового скоростного обще-  
ственного транспорта

6. radio-controlled  
wetting arm  
радиоуправляемый рычаг  
увлажнения /напр., соли,  
разбрасываемой на Д для  
борьбы с гололедом/

7. radio on/off signal  
радиопереключаемый све-  
тофор

8. rail bus  
рельсовый автобус

9. rail rapid transit  
рельсовый скоростной го-  
родской транспорт

10. railroad grade  
crossing  
железнодорожный переезд  
в разных уровнях

11. rail transit  
рельсовый городской пасса-  
жирский транспорт

12. rain grooves, pl  
дождевые канавки

13. raised island  
возвышающийся островок  
безопасности

14. raised median/s/  
выпуклый профиль раздели-  
тельной полосы

15. raised pedest-  
rian crossing  
возвышающийся пешеходный  
переход

16. ramp control  
system  
система регулирования на  
въезде /съезде/

17. random crossing  
points, pl  
случайные точки перехо-  
да Д

18. ran-off-roadway  
fatal accidents,  
pl  
ДТП со смертельным исхо-  
дом при съезде автомоби-  
лей с Д

19. range description  
описание автополигона

20. range instruction  
обучение на автополигоне

21. range training  
time  
время практической подго-  
товки на автополигоне

22. ranging device  
устройство измерения ди-  
станции

23. rank ordered  
priorities, pl  
упорядочение ранга прио-  
ритета

24. rapid public  
transportation  
скоростные общественные  
пассажироперевозки

25. rapid transit lines, pl  
линии скоростного городского транспорта
26. readability estimate  
оценка читаемости /напр., дорожного знака/
27. read sign data  
чтение данных о дорожных знаках
28. rear chord  
задняя труба /ДЗ, подвешенный на рамной конструкции/
29. rear fog lamps, pl  
противотуманные задние огни /фонари/
30. rebuilt intersection  
реконструируемый перекресток
31. recast snow  
вновь подмерзший снег
32. recording trailer  
динамометрический прицеп с самописцем
33. rectangular grid  
прямоугольная дорожно-уличная сеть
34. red border  
красная окантовка /дорожного знака/
35. red signal  
красный сигнал светофора
36. redirecting bridge rail  
направляющее ограждение на мостах
37. reduced parking requirements, pl  
уменьшение спроса на автомобильные стоянки
38. reduced skidding  
уменьшенная величина проскальзывания
39. reflecting road stud  
световозвращающая разметочная кнопка
40. reflective glass beads  
световозвращающие стеклянные шарики /разметки/
41. reflectorized license plates, pl  
рефлектирующие номерные знаки
42. regenerative braking system  
рекуперативная тормозная система
43. regional bus rapid transit services, pl  
система /общественного/ городского обслуживания скоростным автобусом
44. regular car  
стандартный легковой А
45. reinspection  
повторный технический осмотр
46. relative cross-wind angle  
относительный угол направления бокового ветра

47. relative offset %/  
относительный фазовый  
сдвиг %/

48. relevant police  
file  
файл, поступающий в поли-  
цию

49. remedial measures,  
pl  
профилактические меры

50. removable flexible  
posts, pl  
временные подвижные на-  
правляющие столбики

51. re-route /reroute/  
изменять маршрут движе-  
ния

52. research safety  
vehicle  
экспериментальный иссле-  
довательский безопасный А

53. reserved bus lane  
запасная автобусная поло-  
са

54. residential road  
Д в жилой застройке

55. response time  
время реакции /В/

56. restraint device  
система /устройство/ пас-  
сивной безопасности

57. retroreflective  
materials, pl  
катадиопртрический свето-  
отражающий материал

58. restricted forward  
visibility  
ограниченная передняя  
дальность видимости

59. retractor switch  
включатель натяжного  
устройства РБ

60. retroreflective  
sheeting  
ретрорефлективное покры-  
тие

61. return trip home  
обратная поездка домой

62. reversible  
electric motor  
реверсивный электродви-  
гатель

63. review phases  
time  
интервал во времени меж-  
ду фазами проверки

64. ridesharing  
program/s/  
совместное использование  
ТС

65. right-cast one-  
way plow  
снегоочиститель с право-  
поворотным отвалом

66. right-hand lane  
правосторонняя полоса дви-  
жения

67. rigid object  
неподвижный предмет на Д

68. risk factor  
показатель степени риска

69. risk taking  
behaviour  
поведение при принятии  
рискованных действий

70. road alignment  
change  
изменение трассы Д

71. road inventory  
обследование Д

72. road safety officer  
специалист по БДД

73. road side tester  
дорожный индикатор

74. road surface  
marking  
дорожная разметка

75. road traffic flow  
транспортный поток

76. road vehicle  
дорожная машина

77. roadway curb  
бордюр, уложенный вдоль  
проезжей части

78. roadway geometry  
геометрические элементы  
проезжей части

79. rolled asphalt  
surface  
укатанное асфальтобетон-  
ное дорожное покрытие

80. roll mode  
корректировка угловых  
колебаний

81. roof crush  
resistance  
сопротивление разрушению  
крыши А

82. roundabout design  
проектирование кольце-  
вых перекрестков

83. rough concrete  
surface  
шероховатое цементобе-  
тонное дорожное покры-  
тие

84. routing informa-  
tion  
информация о маршруте  
движения

85. rumbling noise  
шум, создаваемый на ис-  
кусственных неровностях

86. run-off-/the/  
road  
съезд с Д /вид ДТП/

87. run red light  
движение на красный сиг-  
нал /светофора/

88. rural expressway  
загородная скоростная  
автомагистраль

89. rural two-lane  
highway  
загородная двухполосная  
автомобильная Д

90. rush hours  
conditions, pl  
условия движения в часы  
пик

## S

1. safe bike  
безопасный велосипед

2. safe clearance  
безопасная дистанция

3. safe driver  
осторожный В

4. safe driving  
осторожное управление А

5. safe interval  
безопасный интервал

6. safe merging  
system



система безопасного вхождения в транспортный поток

7. safe stop  
безопасная остановка

8. safe vehicle  
безопасное ТС

9. safety agency  
агентство на БДД

10. safety air cushion  
НПБ

11. safety bag  
НПБ

12. safety belt knife  
нож для разрезания РБ

13. safety belt system  
система РБ

14. safety belt wind-up device  
устройство натяжения РБ

15. safety gap  
безопасный интервал

16. safety gas bag  
НПБ

17. safety glass  
безосколочное стекло

18. safety helmet  
защитный шлем

19. safety jacket  
защитная куртка

20. safety object  
безопасный предмет на Д

21. safety people  
специалисты, занимающиеся БД

22. safety restraint  
система пассивной безопасности

23. safety seat belt  
РБ

24. safety vehicle  
экспериментальный безопасный А

25. safety weight  
допустимая нагрузка

26. salt damage  
разрушающее действие солей /на Д/

27. salt spreader  
солеразбрасыватель, солеразбрызгиватель

28. sand bearing wind  
ветер, несущий песок

29. sand-filled plastic modules  
пластиковые модули, заполненные песком /дорожные ограждения/

30. sand piles, pl  
съезд с песчаными валами

31. sandwich construction  
слоистая структура /напр., ограждения/

32. saturation flow rate  
уровень насыщения потока

33. scheduled driving  
управление ТС по заранее подготовленному маршруту и расписанию

34. school bus routes,  
pl

маршруты школьных автобу-  
сов

35. school crossing  
ДЗ "переход у школы"

36. screw driver  
апельсиновая водка /алко-  
голь/

37. seasonal rural  
road passes  
сезонное движение ТС на  
загородных Д

38. seat belt  
РБ

39. seat capacity  
количество мест для си-  
дения

40. second lane  
полоса для совершения  
обгонов

41. secondary  
conflicts, pl  
вторичные конфликтные  
ситуации

42. secondary network  
второстепенная дорожно-  
уличная сеть

43. sedative drugs, pl  
успокаивающие лекарствен-  
ные препараты

44. selected signal  
setting  
выбор установки регули-  
рования

45. selective bus  
detector  
детектор для регистрации  
автобусов

46. semi-automatic  
road weather  
service

полуавтоматическая служ-  
ба по выявлению клима-  
тических условий на Д

47. sensing area  
зона чувствительности  
/напр., ДТ/

48. sensor arrange-  
ment  
размещение ДТ

49. sensor layout  
схема расположения ДТ

50. separate left-  
turn phases, pl  
отдельные фазы для со-  
вершения левого поворо-  
та

51. separated passen-  
ger alighting  
раздельная посадка пас-  
сажиров

52. serious conflict  
опасная конфликтная си-  
туация

53. severe gradients,  
pl  
критический уклон

54. sharp horizontal  
curve  
кривая в плане малого  
радиуса

55. shock absorbing  
bumper  
демпфирующий бампер

56. shoulder element  
плечевая /диагональная/  
ветвь РБ

57. side door strength  
боковая величина напряжения двери
58. side view mirror  
зеркало бокового обзора
59. sight distance  
дальность видимости
60. signal-controlled junction  
регулируемый перекресток
61. signal violation  
проезд на запрещающий сигнал светофора
62. simple curve  
обычная кривая в плане
63. simple microprocessor configuration  
упрощенная схема микропроцессора
64. simulator film  
фильм, высвечиваемый на автотренажере
65. simulator training  
обучение В на автотренажере
66. sincos  
расшифровка отдельных блоков на языке ФОРТРАН
67. single lane road  
однополосная Д
68. single lane traffic flow  
однополосный транспортный поток
69. single solid line  
одиночная сплошная линия разметки
70. site modification  
реконструкция участка Д
11. six-lane highway  
шестиполосная Д
12. skidding rate  
величина проскальзывания
73. skidometer  
прибор для измерения коэффициента сцепления
74. skid length  
тормозной путь
75. skid mark  
след скольжения шин
16. skid resistance coefficient  
коэффициент сцепления
17. skip stripe  
прерывистая линия разметки
18. sled deceleration pulse  
импульс замедления салазок /ударные испытания/
19. sleep detectors, pl  
детекторы засыпания В
80. slick concrete  
гладкое асфальтобетонное покрытие
81. slide bar  
направляющее устройство /в конструкции РБ/
82. slope indicator  
измеритель уклонов неровностей
83. slow moving queue  
медленно рассасывающаяся очередь /А/

84. slow-moving vehicle  
медленно движущееся ТС
85. slush planing  
гидропланирование шин на  
талом снегу
86. small-lot single-  
family development  
мелкоквартирные односемей-  
ные поселения
87. small self-pro-  
pelled machine  
портативная самоходная  
установка /напр., для уда-  
ления разметки/
88. smoothed textured  
surface  
ровная текстура дорожного  
покрытия
89. smooth-treaded tyre  
шина с протектором без ри-  
сунка
90. smooth weave  
плавное перестроение
91. snow chain  
цепь противоскольжения
92. snow mechanics,  
pl  
механика снегообразова-  
ния
93. snow removal  
equipment  
снегоуборочное оборудо-  
вание
94. snow tires  
зимние шины
95. snowy pavement  
заснеженное дорожное  
покрытие
96. solid white line  
сплошная белая линия  
разметки
97. sonic vehicular  
detector  
ультразвуковой ДТ
98. sound pressure  
level meter  
шумомер
99. sound tubes, pl  
акустические волноводы
100. spare capacity  
дополнительная пропуск-  
ная способность
101. special textured  
pavement  
дорожное покрытие со спе-  
циальной текстурой
102. speed bumps  
трясущие полосы, искус-  
ственные неровности
103. speed distribu-  
tion  
распределение скорости  
движения
104. splash and spray  
образование брызг и водя-  
ной пыли
105. spool retractor  
катушка для натяжения  
РБ
106. spot improvement  
повышение уровня БД на  
участках сосредоточения  
ДТП
107. spray machine  
машина для нанесения  
разметки

108. stage sequence calculation  
расчет последовательности переключения фаз
109. standard edgeline  
стандартная краевая разметка
110. stationary car  
неподвижный легковой А
111. steady flow  
установившийся транспортный поток
112. steel delineator post  
стальная стойка направляющего устройства
113. steering wheel locked  
блокировка рулевого колеса
114. stop-and-go traffic  
неустойчивый режим движения
115. storage lane  
полоса накопления
116. street congestion  
уличный затор
117. structural engagement  
структурное внедрение /при ДТП/
118. stub end terminal  
конечный пересадочный пункт на несколько направлений
119. stud life  
долговечность шипа /противоскольжения/
120. subsequent junction  
смежный перекресток
121. summer skidding  
показатель скользкости в летний период
122. sun cut glass  
противосолнечный козырек
123. sun visor extender  
дополнительный элемент противосолнечного козырька
124. supervisory equipment  
оборудование по надзору за движением
125. support seat  
удерживающее сиденье
126. surface route  
наземный маршрут движения
127. surface texture  
текстура дорожной одежды
128. survey area  
участок обследования Д
129. suspension designer  
проектировщик подвесок
130. suspension period  
период временного лишения водительских удостоверений
131. swing-in-mirror  
откидное зеркало
132. swing-out manoeuvre

маневр резкого изменения траектории движения

133. system controller  
контроллер системы регулирования движения

137. system reduction  
peak periods, pl  
система уменьшения периодов час пик

## T

1. tabular format  
табличная форма /регистрации данных/

2. tabulate data  
представление данных в виде таблиц

3. tail gate window  
окно задней двери /напр., кузова типа фургон/

4. tail light lenses,  
pl  
линзы задних фонарей А

5. tamper proofing  
защита от неквалифицированного обращения

6. tandem-axle truck  
2-осный грузовой А

7. tangent section  
тангенс дорожной кривой

8. tapered merging  
section  
участок вливания с уклоном в плане

9. target reflectance  
отражательная способность предмета

10. tee-junction  
Т-образный перекресток

11. telephone traffic  
theory  
теория управления движением с помощью телефонной связи

12. temperature limit  
температурный предел использования /прибора/

13. temporary license  
временное водительское удостоверение

14. temporary traffic  
control sign  
временный дорожный знак

15. tensioned safety  
barrier  
ограждение с предварительным напряжением

16. terminal planning  
планирование конечных остановочных пунктов

17. terminal turn-  
around area  
конечная разворотная площадка

18. test wheel  
колесо динамометрического прицепа

19. thermal soil  
mechanics, pl  
термальная механика грунтов

20. thermoplastic  
traffic point  
термопластический состав краски /для разметки/

21. thin-wall barrier  
тонкий противозумовой эк-  
ран

22. three-factor  
analysis  
трехфакторный анализ  
/обычно, А-В-Д/

23. three-legged  
driveway inter-  
section  
3-сторонний перекресток

24. through/≠thru/  
band  
лента времени, ширина  
ленты времени

25. ticket vending  
system  
система по продаже биле-  
тов

26. time base diagram  
диаграмма во времени

27. time step-size  
/integrating/  
временной шаг /напр.,  
интегрирования/

28. time tracing  
graph  
график записи времени

29. time zero  
нулевой момент времени

30. timing pattern  
схема координации

31. tire chain  
цепь противоскольжения

32. tire hydroplaning  
гидропланирование /шин/

33. tolerable closing  
speed

допустимая скорость  
сближения

34. toll booth  
пункт сбора платы за  
проезд

35. toll paying  
system  
система сбора платы а  
за проезд

36. torque converter  
slippage  
проскальзывание в гид-  
ротрансформаторе

37. total benefit  
analysis  
полный экономический  
анализ

38. total corridor  
capacity  
суммарная пропускная  
способность коридора

39. total time  
stopped  
общее время стоянки

40. toughened glass  
windscreen  
ветровое стекло с повы-  
шенной ударной вязко-  
стью

41. tracked air  
cushion vehicles,  
pl  
аппарат на воздушной по-  
душке

42. traction sleeves,  
pl  
грунтозацепляющие гиль-  
зы

43. traffic accident  
problem  
задача снижения аварий-  
ности

44. traffic barrier  
assembly/e/  
ограждение

45. traffic corridor  
транспортный коридор

46. traffic engineer-  
ing improvements,  
pl  
система улучшения органи-  
зации движения

47. traffic jam  
затор

48. traffic light  
installation  
установка светофорного  
объекта

49. traffic paint/s/  
краска для разметки

50. traffic partici-  
pants, pl  
УДД

51. traffic-responsive  
plan  
гибкий план координации

52. traffic signal  
control  
светофорное регулирова-  
ние

53. traffic simulation  
model  
имитационная модель до-  
рожного движения

54. traffic volume im-  
balance  
дисбаланс ИД

55. trailer swing  
отклонение прицепа от  
нормальной траектории  
движения тягача

56. trailing car  
замыкающий легковой А

57. transfer stub  
передаваемый корешок  
/квитанции при прода-  
же А другому лицу/

58. transition  
period  
переходный интервал  
/регулирования/

59. transit-related  
traffic impro-  
vements, pl  
улучшение движения  
средств городского  
транспорта

60. transit way  
путь для пассажиров об-  
щественного транспорта

61. transportation  
center  
центр перевозок

62. transportation  
system manage-  
ment  
система управления транс-  
портными перевозками

63. transport target  
задача обеспечения пере-  
возок

64. transverse  
profile  
поперечный уклон дорож-  
ного покрытия



65. travel speed  
эксплуатационная скорость

66. tread depth  
глубина рисунка протектора

67. triboelectric sensor  
трибоэлектрический ДТ

68. tributary traffic area  
второстепенная транспортная зона

69. truck escape facilities, pl  
аварийные съезды для грузовых А

70. truck-plow unit  
плужный снегоочиститель

71. T-shaped barrier  
Т-образный противозумовой экран

72. twelve-second travel path  
12-с дистанция движения

73. two lane bus way  
2-полосный автобусный маршрут

74. two-second following distance  
2-с дистанция движения

75. two-way bus way  
автобусный маршрут с 2 направлениями движения

76. typical triangular berm  
берма треугольного поперечного сечения

77. tyre warning device

индикатор давления воздуха в шинах

## U

1. ultimate speed  
конечная скорость движения

2. ultrasonic vehicle detector  
ультразвуковой ДТ

3. unbelted driver  
В, не использующий РБ

4. uncongested flow  
нормальная ИД

5. under free flow  
без помех движению

6. underinflation  
недонакачка /шин/

7. underride accidents, pl.  
ДТП вида подъезд под А

8. undersaturated cycles  
циклы светофорного регулирования при потоке, близком к насыщению

9. undivided rural highway  
загородная Д без разделительной полосы

10. uniform traffic law  
единое транспортное законодательство

11. unlit rural road  
неосвещенная загородная

12. unloading area

зона высадки /пассажи-  
ров/

13. unpaved berm  
насыпная берма

14. unrestrained  
occupant

В или пассажир, не исполь-  
зующий систему пассивной  
безопасности

15. unsignalized test  
site  
нерегулируемый участок  
натурных испытаний

16. unstable flow  
неустановившееся состоя-  
ние транспортного потока

17. unwanted films, pl  
загрязняющие пленки

18. unwanted noise  
source  
раздражающий источник  
шума

19. upper layers, pl  
верхние слои дорожной  
одежды

20. up ward speed  
скорость при движении на  
подъеме

21. urban bus terminal  
конечный пункт городского  
автобуса

22. urban freeway  
городская магистраль

23. urban schemes  
городская сеть Д

24. urban transporta-  
tion system  
система городских пере-  
возок

25. U-shaped saddle  
member

U-образная скоба /РБ/

26. U-V spherical  
coordinates  
сферические координаты с  
осями U и V

## V

1. vacuum-power brake  
тормоз с гидравлическим  
приводом

2. van crash worthi-  
ness study  
исследование прочности  
автофургонов

3. variable-message  
sign  
многопозиционный дорожный  
знак

4. variable traffic  
sign  
многопозиционный дорож-  
ный знак

5. variable wiper  
speeds, pl  
переменные скорости стек-  
лоочистителя

6. vee ditch  
канавы на разделительной  
полосе

7. vegetated buffer  
zone  
резервная зона из защит-  
ных /зеленых/ насажде-  
ний

8. vegetative barrier  
противошумовой экран из  
зеленых насаждений

9. vehicle age  
срок эксплуатации А
10. vehicle barrier system  
система дорожных ограждений
11. vehicle condition  
техническое состояние А
12. vehicle headway spacing  
дистанция между А
13. vehicle lateral placement variance  
дисперсия бокового перемещения А
14. vehicle merge  
вхождение А в интервал
15. vehicle observation  
технический осмотр А
16. vehicle population  
парк А
17. vehicle safety light  
предупреждающий фонарь
18. vehicle sensing loop  
контур индуктивного ДТ
19. vehicle skid control brake system  
противоблокировочная тормозная система А
20. vehicle theft  
угон А
21. vehicle wheel-gritting apparatus  
устройство для подачи песка под колеса А
22. vehicular casualty accidents, pl  
число ранений при ДТП
23. vehicular flow  
ИД, транспортный поток, поток А
24. vehicular operating speeds, pl  
эксплуатационные скорости А
25. vehicular signal apparatus  
автомобильная сигнализация
26. vehicular turn conflict  
конфликтная ситуация, связанная с совершением поворота
27. velocimeter  
измеритель скорости
28. vermiculite concrete barrier  
ограждение из бетона на основе вермикулита
29. vertical velocity  
вертикальная составляющая скорости
30. vibration rig  
вибратор
31. video instruments, pl  
видеозапись
32. viewing window  
смотровое окно
33. violation history  
сбор данных о нарушениях ПДД

34. visibility problem  
задача, связанная с улучше-  
нием видимости

35. visual nature  
характер зрительного вос-  
приятия

36. visual requirements,  
pl  
требования к зрительной  
оценке

37. visual traffic  
provisions, pl  
обеспечение визуального  
восприятия ТС

38. volume-density  
characteristics,  
pl  
параметры "плотность  
движения"

39. volume-to-capacity  
ratio  
отношение интенсивности  
к пропускной способности

40. voluntary stop  
умышленная остановка /ТС/

## W

1. waiting bay  
дополнительная полоса для  
кратковременной остановки

2. walking phase  
пешеходная фаза

3. walk-in traffic  
входящий транспортный  
поток

4. washer system  
стеклоочиститель

5. watch for ice

"внимание, гололед" /на  
дорожном знаке/

6. water drainage  
отвод воды /с проезжей  
части/

7. water-filled  
polyvinyl tubes,  
pl  
поливиниловые трубки,  
заполненные водой /эле-  
менты дорожного огражде-  
ния/

8. water removal  
отвод воды /с проезжей  
части/

9. waviness  
волнистость /проезжей  
части/

10. W-beam guardrail  
systems, pl  
системы дорожных ограж-  
дений с балками W -об-  
разного сечения

11. weak air-fuel  
ratio  
обедненное отношение топ-  
ливо-воздушной смеси

12. wearability  
износостойкость /деталей  
А/

13. wear indicator  
индикатор износа /дета-  
лей А/

14. weather condi-  
tions failure  
неблагоприятные климати-  
ческие условия

15. weather detection  
system

система определения климатических условий

16. weather reporting service  
служба погоды

17. weatherproof insulated box  
устойчивый против атмосферного воздействия изолированный корпус /напр., контроллера/

18. weave conflict  
конфликтная ситуация, связанная с перестроением /часто включает совершение левого поворота/

19. weave zone  
зона перестроения

20. weaving condition  
маневр перестроения

21. weaving maneuver  
маневр перестроения

22. weaving traffic  
переплетение транспортного потока

23. webbing anchor lock mechanism  
застежка для РБ

24. webbing guide device  
направляющее устройство для РБ

25. webbing locking device  
защелка для РБ

26. webbing retractor  
натяжное устройство РБ

27. webbing slider lock mechanism

устройство блокировки ползунка /РБ/

28. wedge  
противошумовой экран в виде клина

29. weighted average  
средне-взвешенная величина

30. weighting factor  
показатель взвешивания

31. weight limit sign  
ДЗ, ограничивающий допустимую нагрузку

32. west side phasing  
фаза для движения слева

33. wet weather accidents, pl  
ДТП, вызванное дождливой погодой

34. W-form beam  
балка ограждения W-образного профиля

35. wheel chair-bound drivers, pl  
люди /в/, управляющие инвалидными колясками

36. wheel chair lift  
подъемник инвалидного кресла

37. wheel passes  
число проходов колес

38. wheel path  
колея колес

39. wheel slip /86%/  
проскальзывание колеса /с качением 14%/

40. wheel track rutting  
образование колеи А

41. wheel wobble  
вихляние колес
42. white crosswalk  
lines, pl  
белые линии разметки пеше-  
ходного перехода
43. white cloth  
белый кусок материи /слу-  
жит опознавательным зна-  
ком на Д для оказания по-  
мощи В, прикрепляется к  
антенне или ручке двери/
44. white lettering  
надпись белого цвета /до-  
рожный знак/
45. white paint  
markings, pl  
белая краска разметки
46. white reflector  
световозвращатель белого  
цвета
47. wide area  
traffic control  
регулирование движения  
на обширной территории
48. wide bandwidth  
широкая лента времени
49. wide median  
широкая разделительная  
полоса
50. wilful infringe-  
ment  
преднамеренное нарушение  
/закона, ПДД/
51. wind-calm space  
безветренное пространство
52. wind deflector  
обтекатель
53. winding section  
кривая Д в плане
54. winding road  
извилистая Д
55. winding spring  
наматывающая пружина  
/РБ/
56. window guide  
rail  
направляющая ветрового  
стекла
57. windscreen  
defroster  
стеклообогреватель
58. windscreen wiper  
system  
стеклоочиститель
59. windshield  
defogging  
очистка запотевшего  
ветрового стекла
60. windshield  
defrosting  
обогрев/ание/ ветрового  
стекла
61. windshield  
reinforcement  
усилитель рамы ветрово-  
го стекла
62. windshield  
visor mirror  
зеркало заднего вида  
на противосолнечном  
козырьке
63. windshield  
washer  
стеклоомыватель
64. windshield wiper  
element  
щетка стеклоочистителя

65. windward slope  
уклон по направлению гос-  
подствующих ветров

66. winging country  
lane  
загородная полоса с кривы-  
ми в плане

67. wing mounted  
mirror  
зеркало заднего вида, уста-  
новленное на крыле А

68. winter driving  
aid  
помощь, оказываемая В в  
зимний период

69. winter road service  
техническое содержание Д  
в зимний период

70. winter studs, pl  
шипы противоскольжения

71. wiper arm  
рычаг стеклоочистителя

72. wiper blade  
скребок стеклоочистителя

73. wire cable  
многожильный трос

74. with approaches  
combined  
со смешанными подходами

75. with excessively  
hindering  
с чрезмерными помехами  
/напр., движению ТС/

76. with paved  
shoulders, pl  
укрепленные обочины

77. with spoiler  
с закрылком

78. wood supports,  
pl  
деревянные опоры /дорож-  
ных знаков/

79. word traffic sign  
дорожный знак с буквенным  
изображением

80. work area sign  
дорожный знак участка  
ремонтных работ

81. working lot  
площадка ремонтных работ

82. work trips  
трудовые поездки

83. wrong lane  
неправильное направление  
движения на полосе

84. wrong visual  
functions, pl  
неправильные функции  
зрительного восприятия

85. wrong-way driving  
выезд А на полосу встреч-  
ного направления движе-  
ния

86. wrong-way travel  
неправильное направление  
движения

## X

1. XY plotter  
диаграммный координатный  
самописец

2. X-Y plotter  
coordinates  
графопостроитель в коор-  
динатах X-Y

## Y

1. yawing moment  
момент бокового увода
2. yearly replacement  
program  
программа годовой замены
3. yellow interval  
продолжительность желтой  
фазы
4. yellow paint  
markings, pl  
желтая краска для размет-  
ки
5. yellow traffic  
paint  
краска для разметки жел-  
того цвета
6. yielding luminaire  
support  
деформируемая мачта осве-  
щения
7. yielding the  
right-of-way  
главное направление дви-  
жения
8. yield intersection  
пересечение с главной Д

9. yield sign  
дорожный знак пересече-  
ния с главной Д
10. yield the  
right-of-way  
уступить в направлении  
главного движения
11. your direction  
в попутном направлении  
движения

## Z

1. zero lag  
линия нулевого отстава-  
ния
2. zip code  
код местности
3. zonal trips, pl  
зональные поездки
4. zone wave length  
зона диапазонов длин не-  
ровностей
5. zoning  
выделение зоны



## А

А государственной службы  
В 98  
А-лидер L 17  
аварийный съезд А 128  
автобус с несколькими  
дверями М 49  
автобусная полоса главной  
городской улицы А 131  
автобусная полоса на авто-  
магистрали F 37  
автобусный маршрут В 29  
автобусный маршрут в од-  
ном уровне А 136  
автобусный маршрут час-  
тично располагаемый в  
выемке Р 8  
автобусный направляющий  
путь В 95  
автоматизированная систе-  
ма учета ДТП С 105  
автоматическая классифи-  
кация ТС А 148  
автоматическая система  
управления движением  
А А 146  
автоматический подсчет  
числа ТС А 144  
автоматический РБ А 155  
автомобильная сигнализа-  
ция V 25  
автомобильная стоянка об-  
щественного пользования  
Р 75  
автомобильный тренажер  
А 151, D 66  
автофургон с дизельным  
двигателем D 37  
активное управление А 54  
активный режим А 55

акустические волноводы  
S 99  
акустическое внутреннее  
покрытие А 51  
алгоритм обнаружения  
ДТП I 14  
анализ содержания алкого-  
ля в выдыхаемом возду-  
хе В 73  
анализатор выдыхаемого  
воздуха В 75  
антропометрический мане-  
кен А 109  
антропоморфный манекен  
А 110  
аппарат на воздушной по-  
душке Т 41  
асимметричный пучок све-  
та фар А 135  
АСУ/Д/Д А 149, С 97,  
С 106, С 147  
асфальтобетонное дорож-  
ное покрытие А 134

## Б

балка ограждения В 15  
безаварийные участки Д  
D 11  
безопасная дистанция  
S 2  
безопасная остановка  
S 7  
безопасное ТС S 8  
безопасный велосипед  
S 1  
безопасный интервал S 5,  
S 15  
безопасный предмет на Д  
S 20  
безопасное стекло S 17

берма треугольного поперечного сечения Т 76  
БД автомобилей А 157  
БД пешеходов Р 32  
блок управления ДТ Д 32  
блокировка рулевого колеса S 113  
бордюр К 3  
быстроходный профилометр Н 38

## В

величина проскальзывания S 72  
велодорожка В 32  
вероятность возникновения ДТП А 38  
верхние слои дорожной одежды U 19  
ветровое стекло с повышенной ударной вязкостью Т 40  
вид ДТП А 39  
видеозапись U 31  
видимость в темное время суток N 9  
внутреннее зеркало заднего вида I 27  
возвышающийся островок безопасности R 13  
возобновление водительских удостоверений L 25  
волнистый профиль В 88  
временный дорожный знак Р 54, Т 14  
вторичные конфликтные ситуации S 41  
второстепенная дорожно-уличная сеть S 42  
входящий транспортный поток Е 33, N 3, V 14  
выпуклое зеркало заднего вида С 145  
въезд Е 39

## Г

газогенерирующий состав G 8  
геометрические элементы проезжей части R 78  
геометрия проезжей части Н 42  
гибкий план координации Т 51  
гидравлическая противоблокировочная система Н 58  
гидропланирование /шин/ А 123, Т 32  
главная Д М 4  
главная улица К 5  
гладкое асфальтобетонное дорожное покрытие S 80  
глубина абразивного износа /дорожного покрытия/ А 9  
глубина рисунка протектора Т 66  
годовая ИД А 107  
городская магистраль U 22  
гравийное основание G 27  
графопостроитель в координатах x-y X 2  
грузовой А большой грузоподъемности Н 24  
грунтозацепляющие гильзы Т 42

## Д

давление в тормозной системе В 69  
дальний свет фар Н 28  
дальность видимости D 28, S 59  
датчики прогнозирования разрушений Р 62

движение в качестве лидера  
 О 26  
 движение на красный сигнал  
 /светофора/ R 87  
 двухполосный автобусный  
 маршрут T 73  
 двухсекундная дистанция  
 движения T 74  
 демпфирующая прокладка  
 /подкладка/ A 13  
 демпфирующие упоры для  
 коленей A 12  
 демпфирующий бампер A 11,  
 E 29, S 55  
 детектор для регистрации  
 автобусов S 45  
 детектор разрыва в транс-  
 портном потоке C 5  
 детекторы засыпания B  
 S 79  
 диазепам в сочетании с  
 алкоголем D 36  
 динамический анализ микро-  
 профиля D 68  
 динамометрический прицеп  
 B 67  
 дождевые канавки R 12  
 дополнительная пропуск-  
 ная способность /Д/  
 A 68, A 158, S 100  
 допустимая нагрузка S 25  
 дорожная разметка R 74  
 дорожное покрытие проти-  
 воскользжения A 117  
 дорожный знак в виде  
 ромба D 35  
 дорожный знак с буквенным  
 изображением W 79  
 дорожный маяк L 5  
 достаточная видимость на  
 въезде /съезде/ G 22

ДТ, заделанные в дорож-  
 ное покрытие B 91,  
 I 12  
 ДТП A 150  
 ДТП вида складывание  
 /напр., прицепа с тя-  
 гачем/ J 1  
 ДТП с участием автобу-  
 сов B 93  
 ДТП с участием велосипе-  
 дистов P 27  
 ДТП только с материаль-  
 ным ущербом D 3

## Е

единое транспортное за-  
 конодательство U 10  
 естественные препятствия  
 на Д N 2

## Ж

железнодорожный переезд  
 в разных уровнях  
 R 10  
 желтая краска для дорож-  
 ной разметки Y 4  
 желтый проблесковый  
 сигнал светофора F 22  
 жесткий режим регулиро-  
 вания F 20

## З

завышенный бордюр H 31  
 загородная Д без разде-  
 лительной полосы  
 U 9  
 загородная скоростная  
 автомагистраль R 88  
 загрязняющие пленки  
 U 17  
 заданный интервал во  
 времени /движения/ C 43

задача снижения аварийности Т 43

задача обеспечения пропускной способности с 8

задержка /пешехода/ на бордюре К 2

задержка фазового сдвига О 10

запоздывание зеленого сигнала G 29

запасная автобусная полоса R 53

запрещение движения на полосе L 9

застежка для РБ W 23

затвор Т 47

защелка для РБ W 25

защитные очки E 68

защитный шлем S 18

звуковая система предупреждения А 142

звуковые сигналы А скорой помощи А 102

звукопоглощаемость А 49

зеленая лента времени G 28

зеркало бокового обзора S 58

зеркало заднего вида на противосолнечном козырьке W 62

знание ПДД D 65

зимние шины S 94

зона высадки /пассажиров/ U 12

зона обнаружения D 27

зона ожидания А Q 5

зона перестроения W 19

зона расположения кемпинга С 4

зона регистрации /А/ С 148

зональные поездки Z 3

зрительное восприятие при движении M 43

## И

ИД А 153

ИД велосипедистов В 30

ИД грузовых А С 83

ИД на въезде О 22

идеализированный разворот I 2

извилистость Д W 54

изменение интервала во времени С 46

изменение плана /координации/ Р 44

изменение полосы движения L 10

изменение трассы Д R 70

измеритель антропометрических данных А 111

измеритель скорости V 27

изолированный перекресток I 18

изучение поведения УДД. В 20

имитационная модель С 98

имитационная модель дорожного движения Т 53

индивидуальный маршрут движения I 20

индикатор матричного типа M 18

индуктивный ДТ L 42

инерционная катушка РБ I 23

инерционный блокировочный механизм I 22

инженерные мероприятия по предупреждению ДТП E 31

интенсивность торможения В 63

интервалометр I 36  
 инфракрасный ДТ, устанавливающий высоту А  
 I 25  
 исследование очагов аварийности О 23  
 исследование прочности автофургонов V 2  
 исследователь причин ДТП А 34  
 истираемость /дорожного покрытия/ А 8  
 источник возникновения ДТП А 37

## К

канавы на разделительной полосе V 6  
 катадиоптрический светотражающий материал R 57  
 катушка для натяжения РБ S 105  
 кинематический противомомовой экран K 7  
 кинескоп прямого наблюдения D 43  
 кожно-гальваническая реакция G 2  
 конический направляющий столбик C 120  
 конструктивный элемент ДР D 21  
 контроллер на базе микропроцессорной техники M 32  
 контроллер на основе мини-ЭВМ M 37  
 контрольное торможение C 135  
 контрольный участок /Д/ C 137

коэффициент аварийности А 32  
 коэффициент использования стояночных мест на площадке B 27  
 коэффициент сцепления F 41, S 76  
 кривая в плане H 53  
 критический уклон S 53  
 круглосуточная плата за стоянку A 96

## Л

лабораторная фаза обучения /в/ L 1  
 лампы фар с галогенным циклом H 3  
 левая обочина L 19  
 лента времени B 7, T 24  
 линзы задних фонарей A M 44, T 4  
 линейное натяжное устройство РБ L 33  
 лобовые столкновения F 42

## М

магистраль одностороннего движения O 16  
 магнитный ДТ M 3  
 максимальная нагрузка на человека H 56  
 максимальная продолжительность ожидания M 23  
 максимальная ширина ленты времени M 20  
 макрошероховатость дорожного покрытия M1, M 2  
 маневр перестроения W 20, W 21

маневр резкого изменения траектории S 132  
материал бампера В 84  
материал дорожной разметки М 16  
маршрут для движения велосипедистов В 31  
мачта освещения L 6, L 47  
места производства строительных и ремонтных работ С 122  
методы управления первого поколения F 16  
механическая неисправность М 27  
многопозиционный дорожный знак С 45, V 3, V 4  
многосторонний дорожный катафот О 15  
момент бокового увода У 1

## Н

наблюдаемое расстояние поездки О 2  
нагрузка на оси А 161  
надзор за условиями окружающей среды Е 40  
надувной РБ А 86  
наземные средства общественного транспорта А 7  
наклонный противозумовой экран Н 44  
наматывающая пружина /РБ/ W 55  
натурные исследования F 12  
наука о причинах возникновения ДТП А 47  
неблагоприятные климатические условия А 80, W 14  
недонакачка /шин/ У 6

неосторожный переход J 3  
неподвижный предмет на Д R 67  
неустановившееся состояние транспортного потока U 16  
неустойчивый режим движения транспортного потока S 114  
низкая ИД L46  
низкая степень ослепления /В/ L 45  
нож для разрезания РБ S 12  
нулевой момент времени Т 29  
нумератор степеней свободы N 19

## О

образование групп /А/ Р 47  
обратная поездка домой R 61  
обследование движения пешеходов Р 33  
обследование Д R 71  
обтекатель W 52  
обучение В на автотренажере S 65  
обучение на автополигоне R 20  
обходная полоса движения В 116  
обязательный закон использования РБ М 12  
ограждение из бетонных блоков С 110  
ограничение пропускной способности С 9  
ограниченная дальность видимости L 32

ограниченная передняя  
дальность видимости  
R 58  
однополосный транспортный  
поток S 68  
окуляр E 66, E 67  
опасные участки Д Н 14  
опережающий по фазе сиг-  
нал А 75  
определитель вида ДТП  
I 17  
оптимальный контроль от-  
работавших газов O 29  
осевая линия C 34  
основание дорожной тумбы  
B 53  
основная фаза движения А  
M 8  
основной пункт пересадки  
M 11  
основные подходы Д M 9  
осторожный B S 3  
отдельный показатель ава-  
рийности P 9  
отделение потоков А в раз-  
ных уровнях G 24  
отказ ДТ D 31  
откидное зеркало S 131  
относительный фазовый  
сдвиг R 47  
отражательная способность  
предмета T 9  
отражатели педалей вело-  
сипеда P 28  
официальная система ре-  
гистрации данных O 6  
оценка знаний ПДД M 26  
оценка читаемости /напр.,  
дорожного знака/ R 26  
очистка запотевшего вет-  
рового стекла W 59

## П

парк грузовых А C 83

пассажир, совершающий ре-  
гулярные трудовые  
поездки C 87  
педаль ножного тормоза  
P 4  
первоначальный вид ДТП  
O 33  
передвижение от двери к  
двери /система обслу-  
живания городским  
транспортом/ D 53  
перекресток с образова-  
нием заторов C 116  
переплетение транспорт-  
ного потока W 22  
переход к следующей фазе  
C 47  
переходный интервал /ре-  
гулирования/ T 58  
пешеходная улица P 31  
пешеходная фаза W 2  
пешеходное вызывное  
устройство P 29  
пешеходные светофоры  
A 139  
пиковая ИД автобусов  
P 20  
пиктограммы "автобус"  
B 102  
плавное перестроение  
S 90  
планирование БДД H 46  
плечевая /диагональная/  
ветвь РБ S 56  
плоское зеркало заднего  
вида P 45  
плотность транспортного  
потока F 38  
плохое цветоразличение  
B 5  
плужный снегоочиститель  
T 70

пневматический демпфирующий бампер В 87	пользователи легкового автомобиля А 156
поведение мотоциклистов на Д С 181	помощь В М 45
поведение очереди /А/ Q 6	поперечный уклон дорожного покрытия Т 64
повреждение зрения I 90	поручень перил /моста/ Н 6
поврежденный предмет на Д Н 51	посадка и высадка пассажиров из автобуса В 101
повышенная освещенность Н 33	посадочная платформа для автобусов В 100
погибший на участке совершения ДТП К 6	постоянная скорость движения С 121
подвозящий автобусный транспорт L 38	постоянный пункт учета Р 38
подголовник Н 17	потребность перевозок в час пик Р 24
подход к перекрестку А 119	правильная траектория движения Р 71
подъезд к объектам в жилых районах I 33	предельная БДД М 15
показатель взвешивания W 30	предупреждающий дорожный знак А 76, А 77
показатель степени риска Р 68	предупреждающий фонарь V 17
показатель технического содержания /Д/ М 6	предупреждение о дорожных работах С 124
полицейский, имеющий право задержания А 129	прерывистая линия разметки S 77
пологий спуск L 39	прерывистый транспортный поток I 34
полная масса А L 2	проблесковое сигнальное устройство О 34
полная схема дорожного движения Е 34	прогнозирование уровня шума N 10
полоса движения М 48	прогрессивная система светового регулирования Р 70
полоса для движения автобуса против основного потока С 130	продолжительность движения /поездки/ J 5
полоса для движения велосипедистов В 28	продолжительность мигания глаз /В/ В 44
полоса для совершения обгонов S 40	продолжительность желтой фазы У 3
полоса накопления S 115	продольно-балочные дорожные ограждения L 40
полоса подхода А 120	
полоса разгона Е 35	
полосы движения против основного транспортно-го потока С 132	



проскальзывание в гидро-  
трансформаторе Т 36  
противоударная стойкость  
топливных баков С 162  
противошумовой экран в  
виде клина W 28  
прямой доступ на автома-  
гистраль D 42  
психологическое состояние  
В D 64  
пункты въезда А 25  
путь для пассажиров обще-  
ственного транспорта  
Т 60  
пятиполосная D без разде-  
лительной полосы F 18  
пьезоэлектрический пневма-  
тический ДТ Р 43

## Р

работа по укладке цемен-  
тобетонного покрытия  
С 111  
равновесная схема движе-  
ния Е 44  
радиолокационная система  
контроля интервалов  
движения R 2  
раздельная высадка пасса-  
жиров S 51  
раздражающий источник шума  
U 18  
разметка полосы движения  
L 12  
размещение ДТ S 48  
разрушающее действие со-  
лей /на Д/ S 26  
рассредоточение затора  
J 2  
расчет предельной ИД Р 68  
расчетный максимальный  
час /для ИД/ D 25  
расширение проезжей части  
H 48

регистрация числа ДТП  
А 43  
регулирование движения  
на въезде O 21  
регулирование по жесткой  
программе F 19  
регулирование угла накло-  
на спинки сидения  
В 3  
регулируемое положение  
сиденья Р 58  
регулируемый перекресток  
S 60  
регулируемый РБ А 73  
режим управления /регу-  
лирования/ С 138  
резервная полоса В 83  
резкий поворот Q 12  
реконструируемый пере-  
кресток R 30  
реконструкция участка Д  
S 70  
реорганизация движения  
легковых А С 20  
рефлекс В при торможении  
В 68  
рефлектирующие номерные  
знаки R 41  
риск ранения пассажиров  
и В O 4  
ровная текстура дорожно-  
го покрытия S 88  
ручка управления скорос-  
ти J 6  
ручные способы подсчета  
/ТС/ M 14  
рычаг стеклоочистителя  
W 71

## С

самописец перегрузок /ус-  
корений/ А 23  
сбор данных о нарушениях  
ПДД V 33

световозвращающие стеклянные шарики R 40  
 световой индикатор приборного пункта D 6  
 светофор матричного типа M 19  
 светофор с жесткой продолжительностью сигналов F 21  
 светофорный объект, приводимый в действие с автомобиля A 62  
 светофорное регулирование дорожного движения T 52  
 свободная D O 25  
 северный подход N 18  
 серийные сиденья P 69  
 сеть автобусных маршрутов B 114  
 сеть главных D P 66  
 сеть скоростных D E 60  
 сигнализация для слепых пешеходов A 140  
 система безопасного вхождения в транспортный поток S 6  
 система городских перевозок U 24  
 система звуковой дорожной информации A 141  
 система обнаружения предметов O 1  
 система противоблокировки /для тормозов/ A 115  
 система РБ S 13  
 система регулирования на перекрестке I 35  
 система сбора платы за проезд T 35  
 система улучшения организации дорожного движения T 46  
 система управления транспортными перевозками T 62

складной дорожный знак C 71  
 скоростной автобусный маршрут без остановок F 2  
 скоростной трамвай L 30  
 скорость разгона /A/ A 18  
 служба погоды W 16  
 совместное использование легковых A для целей поездки C 16  
 сокращенная шкала тяжести ранений A 3, H 90  
 состояние аварийности A 46  
 стартовое ускорение A 20, A 21  
 степень насыщения /транспортного потока/ D 17  
 стойка дорожного ограждения G 34  
 стоянка легковых A и автобусов C 21  
 сухое дорожное покрытие D 67  
 схема участка ДТП A 40  
 съезд с D R 86  
 съезд с песчаными валами S 30

## Т

табличная форма /регистрации данных/ T 1  
 такт фазы P 41  
 тангенс дорожной кривой T 7  
 текстура дорожной одежды S 127  
 температура размягчения битума B 37  
 территориальный подход к регулированию дорожного движения A 125

технические параметры  
 ДТП С 48  
 технические требования к  
 освещению /Д/ L 28  
 техническое обслуживание  
 /дорожных знаков/ М 28  
 техническое содержание Д  
 в зимний период W 69  
 только вечерний час пик  
 Е 52  
 тонкий протившумовой эк-  
 ран Т 21  
 тормозной путь S 74  
 точка транспортной /пеше-  
 ходной/ доступности  
 А 28  
 траектория движения лег-  
 ковых А С 19  
 требования к зоне распо-  
 ложения ДТ А 126  
 треугольный знак аварий-  
 ной остановки Е 24  
 трудовые поездки W 82  
 ТС по перевозке опасных  
 грузов Д 5  
 ТС, приведенные к легковым  
 А А 143

## У

угол пересечения /Д/  
 А 105  
 угон А V 20  
 удерживающее сиденье  
 S 125  
 удобный вид транспорта  
 С 81  
 указатель поворота Д 45  
 укатанное асфальтобетон-  
 ное дорожное покрытие  
 R 79  
 укрепленные обочины W 76  
 уличный затор S 116  
 улучшенный подбор В  
 I 10

умышленная остановка  
 /ТС/ V 40  
 уровень износа /дорож-  
 ного покрытия/ А 10  
 уровень насыщенности по-  
 тока S 32  
 уровень регистрации ДТП  
 А 45  
 устройство измерения ди-  
 станции R 22  
 устройство натяжения РБ  
 S 14  
 участок ДТП А 33  
 участок вливания с укло-  
 ном Т 8  
 участок обследования Д  
 S 128  
 участок совершения ДТП  
 А 36  
 участок технического об-  
 служивания и ремонта  
 А М 7  
 учебный или испытательный  
 автополигон Р 74  
 ушной предохранитель Е 1

## Ф

фаза левоповоротного дви-  
 жения L 21  
 файл ДТП А 31  
 фактическая транспортная  
 задержка А 59  
 физиологическое ослепле-  
 ние Р 42  
 физически неполноценный  
 УДД D 46  
 функция "затраты - ИД"  
 С 154  
 функция приемлемого ин-  
 тервала G 4

## Х

характер зрительного  
 восприятия V 35

характеристика РБ В 23  
химикаты против образова-  
ния льда /на дорожном  
покрытии/ Д 19

## Ц

целесообразная информация  
/для В/ А 82  
цельнометаллический кузов  
/А/ А 97  
центр перевозок Т 61  
центр управления ЭВМ  
С 108  
центральная разделитель-  
ная полоса С 37  
центральный островок безо-  
пасности С 96  
цепное ДТП С 44, М 54  
цепь противоскольжения  
А 118, С 1, С 2, S 91,  
Т 31  
циклические профили транс-  
портного потока С 180  
цифровой индуктивный ДТ  
Д 40  
цифровой сигнал замедле-  
ния движения Д 39  
цифровой сигнал скорости  
движения Д 41

## Ч

часовая ИД Н 54  
частичная посадка и высад-  
ка пассажиров Р 7  
частота автобусного сооб-  
щения В 107  
частота признания виновным  
/в совершении ДТП/  
С 146  
часы контролируемого уп-  
равления А Н 55  
четырёхколесные ТС F33  
четырёхсторонние кольце-  
вые пересечения F30

число ранений при ДТП  
V 22  
число проходов колес  
W 37  
чтение данных о дорожных  
знаках R 27  
чувствительность индук-  
тивного контура L 43  
чувствительность к сле-  
димости G 18

## Ш

шероховатое цементобетон-  
ное дорожное покрытие  
R 83  
шестиполосная Д S 71  
шина с протектором без  
рисунка S 89  
ширина канавки /рисунка  
протектора/ G 32  
широкая лента времени  
W 48  
широкая разделительная  
полоса W 49  
шпы противоскольжения  
W 70  
шлем безопасности С 160  
шумомер S 98  
шумопоглощающая способ-  
ность /экран/ А 14

## Щ

щетки стеклоочистители  
W 64

## Э

ЭВМ регулирования движе-  
ния в коридоре С 153  
эквивалент скорости до-  
рожного движения  
Е 47  
экономичное управление  
ТС Е 4  
экранирование кузова  
В 32

экспериментальный безопас-  
ный легковой А М 42  
электрический ДТ Е 10  
электродермальная или  
гальваническая кожная  
реакция Е 12  
электромеханический свето-  
форный контроллер  
Е 14  
электронное навигационное  
устройство Е 19  
эпоксидное вяжущее Е 41  
этиология /учение о при-  
чинах/ смертных слу-  
чаев F 5  
эффективная продолжитель-  
ность сигнала /свето-  
фора/ Е 7

эффективная ширина Д в  
плане Е 8  
эффективные средства  
зрительной ориентации  
Е 6  
эффективность использо-  
вания улиц в час пик  
Р 25

## Я

явление гистерезиса при  
неустойчивом режиме  
движения /транспорт-  
ных потоков/ Н 60  
явление планирования  
/шин/ Р 46

---

Егор Иванович КОМАРОВ  
ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ  
№ 118

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ  
ПО ОРГАНИЗАЦИИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Под редакцией  
Т.Ш. Кинккладзе

Редактор Б.М. Скуратов  
Технические редакторы  
Г.М. Аристова, Н.К. Дудова  
Корректоры В.М. Полозова

---

Подп. в печать 17.12.87. Формат 60x84/16. Бум. офс. № 2.  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 4,88. Усл. кр.-отт. 5,07.  
Уч.-изд. л. 4,26. Тираж 850 экз. Зак. 10688 Цена 1 р.

---

Всесоюзный центр переводов научно-технической  
литературы и документации  
117218, Москва, В-218, ул. Кржижановского, д. 14, корп. 1

---

ПИК ВИНТИ, 140010, Люберцы-10, Моск. обл.,  
Октябрьский проспект, 403

---

Тетр. новых терминов, № 118. Англо-рус. термины по орг.  
дорож. движения, 1988, 1—84